

mein rodgau

Das Stadtmagazin

Nr. 10 14. Jahrgang
Oktober 2020

Menschen, Sport, Kultur und Lifestyle
aus und um Rodgau



Ambulantes Pflegeteam
Susanne Benz GmbH

Tel. 06106 - 2671666
Fax 06106 - 2671667

Mühlstraße 70a
63110 Rodgau



Service

Auto-Richter GmbH & Co. KG
Rochusstr. 7, Rodgau • Tel. 06106 / 45 54

andritzke GmbH
Sanitär- und Heizungstechnik

• Regenerative Energien • Alternative Energien
Solar- & Biomasseanlagen Wärmepumpen & Elektroheizgeräte

Ing. Andritzke Microservices, 63110 Rodgau
Thunackerstraße 2, Tel. 06106/46 88 842, Fax 06106/46 88 848
E-Mail: info@andritzke.com, www.andritzke.com

Christina Ücker
IMMOBILIEN

Christina Ücker Immobilien
Rhönstraße 26
63110 Rodgau
Tel. 06106-6 39 43 52

www.christina-uecker-immobilien.de

aus Rodgau
für Rodgau
jeden Monat neu

Was ist Ihre Immobilie **jetzt** wert?
Kostenlose Werteneinschätzung
für Ihre Immobilie.

Dipl.-Ing. F. Neles (Architektur Fh)
© 06106 189020 + 01778122201
www.meinwohnen.de



Hofheimer Weg 19
63110 Rodgau
Tel. 06106 646252
Fax 06106 646251
www.msr-24.de

- ➔ Das Stadtmagazin für Rodgau!
- ➔ Porträts von Firmen, Vereinen und Persönlichkeiten
- ➔ Haus & Garten, Gesundheit und vieles mehr
- ➔ Leben in Rodgau, Freizeit, Wissenswertes

kostenlos
aber nicht
umsonst!



Corona-Nothilfe weltweit Jetzt spenden!

Das Coronavirus verändert alles. In Deutschland und auf der ganzen Welt. Die Menschen in den ärmsten Ländern trifft es besonders hart. Aktion Deutschland Hilft leistet Nothilfe. Mit Hygienekits, Medikamenten und sauberem Trinkwasser. Helfen Sie uns, Leben zu retten. **Jetzt mit Ihrer Spende!**



Spendenkonto: DE62 3702 0500 0000 1020 30

Online spenden unter: www.Aktion-Deutschland-Hilft.de



**Aktion
Deutschland Hilft**
Bündnis deutscher Hilfsorganisationen



Liebe Leserinnen,
liebe Leser,
das ungewöhnliche
Foto auf der Titel-
seite der aktuellen
Ausgabe Ihres Stadt-
magazins ist Ihnen
sicher bereits
aufgefallen. Die
stimmungsvolle

Nachtaufnahme quer über die B45 in
Blickrichtung Wasserturm ist das dies-
jährige Gewinnerfoto des Wettbewerbs
»RodgauShots« – einer Aktion des
Gewerbevereins. Aus diesem und vielen
weiteren eingereichten Fotos entsteht der
6. Rodgauer Fotokalender, siehe hierzu
auch den Bericht auf Seite 12.

Die Nachtaufnahme schlägt auch die
Brücke zu den schnell kürzer werdenden
Tagen um diese Jahreszeit. Dennoch ist der
Oktober alles andere als trist und grau.
Dies zeigen zum Einen die bunten Blätter
an den Bäumen. Und zum Anderen das
weiter zunehmende Veranstaltungs-
angebot in unserer Region. In diesem
Sinne wünsche ich Ihnen einen leuchten-
den »goldenen« Oktober!

Ihr

Armin Rohrer
Herausgeber

**Titelbild: Gewinnerfoto beim Fotowettbewerb
des Gewerbevereins Rodgau (Thomas Goerke)**

Siehe Bericht auf Seite 12

Impressum

MSR Medienservice
Armin Rohrer
Hofheimer Weg 19
63110 Rodgau
Tel. 06106 646252
Fax 06106 646251
www.msr-24.de
www.meinrodgau.de



E-Mail-Adressen

Redaktion
redaktion@meinrodgau.de

Anzeigenservice
anzeigen@meinrodgau.de

Vertrieb
vertrieb@meinrodgau.de

Zur Zeit gilt Anzeigenpreisliste Nr. 4
Verbreitete Auflage: 18.000 Ex.
AGBs im Internet: www.meinrodgau.de

Für den Inhalt der Anzeigen sind ausschließlich die
Inserenten verantwortlich.

Sichere Fenster



Seite 4

Fahrbericht BMW M 135i



Seite 14

Stilsicher durch Herbst & Winter



Seite 24

Tag des Hundes



Seite 26

Rezepttipp: Tortellini gefüllt



Seite 28

Haus & Garten

- 4 Kleine Federn sorgen für sichere Fenster
- 5 Neues Fachunternehmen in Rodgau bietet Auswahl zum Anfassen
- 6 Do-it-yourself-Tipps zum schnellen und unkomplizierten Tapezieren
- 8 Im Herbst wird es schnittig

Aus dem Stadtgeschehen

- 10 Tennis in Coronazeiten
- 10 Macht Radfahren in deiner Stadt Spaß oder ist es Stress?
- 10 Eisbahn mit winterlichem Biergarten
- 11 Der Rodgauer Einkaufsgutschein
- 12 6. Rodgauer Fotokalender
- 12 Ergebnis des Fotowettbewerbs »RodgauShots«
- 13 Skiclub Rodgau aktuell

Der kurze Weg zum Experten

- 13 Firmenwegweiser

Auto & Straßenverkehr

- 14 Fahrbericht BMW M 135i: Leise ruft das M

Geld, Recht & Steuern

- 16 Sozialverband VdK erkämpft volle Erwerbsminderungsrente für Mitglied
- 17 Schuldenfreier Ruhestand – sorgloser Lebensabend

Gesundheit & Wellness

- 18 Geschmeidig gegen Arthrosebeschwerden
- 19 Rehabilitationssport beim TSV
- 20 Begleitung am Lebensende
- 20 Erkältung – Tipps für starke Abwehrkräfte
- 22 Tag der älteren Menschen
- 22 Vergessen ist nur das Eine ...

Lifestyle & Mode

- 24 Stilsicher durch Herbst und Winter

Haustiere

- 26 Zum Tag des Hundes: Wie Vierbeiner sich in ihrem Zuhause fürs Leben eingewöhnen
- 27 Spendenaktion mit Hundebadetag am 31. Oktober 2020

Gut Essen & Trinken

- 28 Rezepttipp: Tortellini gefüllt mit Speck und Tomaten

Freizeit- und Ausgehtipps

- 29 Jelena Popržans – Andere Töne
- 30 Nathan der Weise
- 31 Tan Caglar – »Geht nicht? Gibt's nicht!«

Haus & Gä

Kleine Federn sorgen für sichere Fenster

Glassicherungsfedern erschweren Einbrüche zusätzlich

(djd). Will man sein Haus vor Einbrechern schützen, sollte man als eine der ersten Maßnahmen die Fenster sichern. Denn in der Regel versuchen Langfinger, ungeschützte Fenster zu nutzen, um sich einen Zugang ins Eigenheim zu verschaffen. Dafür hebeln sie das Glas oftmals einfach mit einem geeigneten Werkzeug aus dem Rahmen. Gelingt der Einstieg nicht innerhalb der ersten 30 Sekunden, brechen die meisten Ganoven ihr Vorhaben ab. Mit entsprechenden Sicherungssystemen können Hausherrn einem Einbruch vorbeugen und damit größeren Schaden abwenden.

Glassicherungsfedern sorgen für stabile Glasanbindung

Ein hoher mechanischer Schutz ist beispielsweise mit der Glassicherungsfeder gewährleistet. Dieses Bauteil lässt sich bei Fensterflügeln und bei Festverglasungen einsetzen. Verdeckt unter der Glasleiste, also nicht sichtbar, ermöglicht die Sicherungsfeder eine besonders stabile Glasanbindung und verhindert das Aushebeln der Verglasung. Fenster, die mit einem solchen prozesssicheren, mechanischen System ausgestattet sind, können die von der Polizei empfohlene Einbruchschutzklassifizierung RC2 erreichen. Zudem ist es möglich, Scheiben nach



Auch nach längerer Abwesenheit ist noch alles okay: Die Fenster sind gegen Einbruch gesichert.

einem Glasbruch einfach auszutauschen. Die Glassicherungsfeder von Rehau, erhältlich ab 2021, erfüllt die Voraussetzungen der Glasanbindung gemäß DIN EN 1627:2011. Unter www.rehau.de/video-gsf erklärt ein Video anschaulich, wie solche Glassicherungsfedern wirken.

Gezielte Abschreckung vor einem Zugriff

Neben dem mechanischen Fensterschutz gibt es noch weitere Möglichkeiten, das Zuhause zu schützen. Alarmanlagen auf Funkbasis oder Sy-



Sitz der Glassicherungsfeder, die später von der Glasleiste verdeckt wird.

(djd). Will man sein Haus vor Einbrechern schützen, sollte man als eine der ersten Maßnahmen die Fenster sichern. Hier stehen verschiedenste Lösungen zur Verfügung. Beispielsweise können mechanische Vorkehrungen helfen, die von der Polizei empfohlene Einbruchschutzklassifizierung RC2 zu erreichen. Eine Glassicherungsfeder etwa von Rehau ist eine vergleichsweise einfache und effizient umzusetzende Maßnahme, die eine hohe Sicherheit bietet. Dieses nicht sichtbare Bauteil lässt sich bei Fensterflügeln und bei Festverglasungen einsetzen und verhindert das Aushebeln der Verglasung. Unter www.rehau.de/video-gsf erklärt ein Video sehr anschaulich, wie die Glassicherungsfedern wirken.

arten

steme wie SmartGuard erkennen dank Sensoren, wenn sich jemand am Fenster zu schaffen macht und helfen gezielt durch Abschreckung dabei, Schäden zu vermeiden. Wichtig bei diesen Systemen ist, dass sie bereits reagieren, bevor ein Einbrecher ins Haus gelangt und das Fenster in Scherben liegt. Beispielsweise schlägt eine Sirene beim Zugriffsversuch laut Alarm oder die Jalousien werden automatisch heruntergefahren.

Fotos: djd/REHAU

Ob neue Tür, Wandgestaltung oder Fußbodenbelag:

Neues Fachunternehmen in Rodgau bietet Auswahl zum Anfassen

Vor rund einem halben Jahr hat in der Ludwigstraße 2a (Jügesheim) ein Showroom eröffnet, der Interessenten eine anschauliche Präsentation an Fliesen, Feinsteinzeug, Parkett-, Laminat- und Vinylböden bietet – die man ansehen und anfassen kann: Tiles & Doors.

Ca. 500 verschiedene Fliesendesigns, rund 600 Beispiele an Feinsteinzeug, 50 Laminat-Designs, 12 Parkett-Beispiele im Landhausstil, dazu ein Katalog mit schier unbegrenzten Musterteilen für Vinylböden stehen im Showroom »zum Anfassen« bereit.

Zusätzlich sind sechs Türenbeispiele vorhanden. Weitere 50 unterschiedliche Varianten können durch die Zusammenarbeit mit namhaften Herstellern angeboten werden.

Auch mit Badezimmer-Möbel/-Einrichtern bestehen Kooperationsverträge, sodass auf Wunsch der komplette Umbau, die Renovierung, Sanierung oder Gestaltung von Neubauten professionell durchgeführt werden kann.

Schnelligkeit ist übrigens kein Zauberwort: im Rodgauer Lager steht ausreichend Material zur Verfügung.

Der eigene Service selbst besteht auch noch mehrere Jahre nach Fertigstellung! Aber: Auch für Hilfe/Unterstützung bei bereits begonnenen Maßnahmen oder durch andere Anbieter entstandenen Problemen ist man sich nicht zu schade, helfend einzugreifen.

Zum Komplett-Angebot gehört selbstverständlich auch das Sortiment an Bauchemie: Fliesen-Kleber, Fugenmaterial, Profile u.v.m.

Die Inhaber informieren Sie gerne ausführlich über die Tel.-Nrn. 06106/69 79 555 und 0174 / 17 17 676, per Email an info@tilesanddoors.com und natürlich im Showroom.

GEO BAU
Jens George
Buchenstraße 27
63110 Rodgau
Tel. 06106/77 29 02
Mobil 0177/2292663

Wir führen für Sie aus:

- Maurer-, Beton- u. Stahlbetonarbeiten
- Neu-, An- u. Umbauarbeiten
- Pflasterarbeiten und Außenanlagen
- Kanalarbeiten und Kellerabdichtungen
- Kleine Bauarbeiten und vieles mehr

– qualitativ & günstig! –

Telefon (06106) 886828
Erfolgreicher Verkauf:
Wir schaffen das für Sie!
HORCH IMMOBILIEN
www.horch-immobilien.de

Amway
Beratung und Vertrieb
Karin Andráß 06106 / 25 97 127

roma
HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe
ALULUX

Kurt Klein
Dachfenster & Rollladen
Garagentore-Fachbetrieb

63110 Rodgau-Dudenhofen • Sperberweg 15
Tel.: 06106 / 22 20 6 • Mobil: 0172 / 21 96 192
dachfenster@t-online.de • www.dachfenster-klein.de

TILES & DOORS

Wir machen Ihr Zuhause schöner
Fliesen • Feinsteinzeug • Türen
Parkett-/Laminat-/Vinylböden
Beratung • Auswahl • Service



Showroom
Ludwigstraße 2a
63110 Rodgau

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr
Sa. nach Vereinbarung

Tel. 06106 / 69 79 555 und 0174 / 17 17 676
info@tilesanddoors.com • www.tilesanddoors.com

Haus & Garten

Do-it-yourself-Tipps zum schnellen und unkomplizierten Tapezieren

(djd). Mit wenig Aufwand viel bewirken: Eine neue Tapete verwandelt das Zuhause im Handumdrehen – so, als ob man gerade erst eingezogen wäre. Von der kreativen Idee bis zum Tapetenwechsel ist es nicht weit: Mit den folgenden neun Tipps können Selbstermächtigte mit Vliestapeten dem Interieur einen neuen Look verleihen. An nur einem Wochenende lassen sich Wände modisch an- oder umkleiden.

1. Clevere Helfer bereitlegen

Viel Werkzeug braucht es nicht. Zollstock, Schere und Cutter, Bleistift, Pinsel, Tapezierspachtel und -wischer, kurzflorige Kleister- und konische Nahtrolle, Wasserwaage und Kleister bereitlegen – dann kann es losgehen.

2. Drunter und drüber

Damit es drüber schön aussieht, muss es drunter stimmen. Wer die alte Tapete sorgfältig ablöst, Risse ausbessert und Bohrlöcher verspachtelt, hat eine gute Grundlage für die neuen Tapetenbahnen.

3. Zeichen setzen

Die erste Bahn wird ausgelotet, damit sie wie alle folgenden senkrecht verläuft. Dazu mit einem harten Bleistift von der Zimmerecke aus



Mit Vliestapeten lässt sich das Interieur schnell und einfach verschönern.

Tapetenbreite minus zwei Zentimeter abmessen und markieren. Anschließend mit der Wasserwaage eine dünne, senkrechte Linie ziehen.

4. Tapete zuschneiden

Die Raumhöhe messen, zehn Zentimeter dazu addieren und die erste Bahn zuschneiden. Sie

bildet bei den beliebten, gemusterten Vliestapeten den Maßstab für alle weiteren. Die Folgebahnen legt man abgerollt an, sodass sich das Muster genau zusammenfügt, und schneidet sie dann zu. Praktisch: Vliestapeten müssen nicht erst einweichen, sondern können trocken an die eingekleisterte Wand gebracht werden. Das spart Zeit und Aufwand.



Viel Werkzeug braucht es nicht, um Wände im Zuhause einfach neu zu gestalten.

(djd). Tapezieren ist ein Kinderspiel. An nur einem Wochenende lässt sich das Interieur vollkommen verändern. Besonders praktisch in der Handhabung sind Vliestapeten. Sie brauchen nicht erst einweichen, sondern können trocken auf die vorher eingekleisterte Wand gebracht werden. Das spart viel Zeit und Aufwand. Vliestapeten gibt es von Herstellern wie der Marburger Tapetenfabrik in zahlreichen trendigen oder klassischen Farben und Designs. Wichtig beim Tapezieren ist es, bei markanten Mustern auf stimmige Anschlüsse der einzelnen Bahnen zu achten. Bei einem späteren Tapetenwechsel lassen sich die Vliesbahnen ebenso einfach in einem Gang abziehen. Unter www.marburg.com gibt es Inspirationen für das kreative Verschönern des Zuhauses.

5. Wand einkleistern

Vlieskleister anrühren und so lange quellen lassen, bis er fast transparent ist. Mit einer kurzflorigen Rolle auf die Wand auftragen.

6. Geschickt anbahnen

Die erste Bahn ab der Markierung zur Ecke hin und mit Überstand an Boden und Decke ansetzen, ausrichten und von ihrer Mitte nach außen mit dem Tapezierwischer andrücken.

7. Einen Cut machen

Überstände der ersten Bahn an Decke und Boden mit einem scharfen Cuttermesser abschneiden – damit kein Schnitt danebengeht, an einem Tapezierspachtel entlang. Das gilt ebenso für Zimmerecken.

8. Weiter geht's

Den Untergrund für die zweite Bahn einkleistern und diese dann »auf Stoß«, also Kante an Kante, dem Muster entsprechend, anschließen und mit einem Tapezierwischer andrücken.

9. Vliestapeten entfernen

Genauso mühelos, wie sich Vliestapeten an die Wand bringen lassen, kann man sie beim nächsten Tapetenwechsel auch entfernen: Einfach ein Stückchen lösen und die Bahn in einem Rutsch abziehen. Schon ist die Wand bereit für ein neues Outfit.

Foto: djd/Marburger Tapetenfabrik

[möbel + raum]
schreinerwerkstatt

seit 1927

manus

unter anderem planen und fertigen wir für sie:

- einbauschränke
- badmöbel
- schreinerküchen
- türen
- innenausbau
- restaurierungen
- individuelle schreinerlösungen

matthias manus 63110 rodgau
fon 06106-88090 benzstraße 2
info@schreinerwerkstattmanus.de
www.schreinerwerkstattmanus.de

Amway™

Beratung & Vertrieb: Karin Andräß • 06106 / 25 97 127

mein rodgau

Anzeigenservice

☎ 06106 2597127 | Fax 06106 646251
anzeigen@meinrodgau.de | www.meinrodgau.de

Jetzt einfach zu RODAUSTROM M wechseln und viele Kundenvorteile genießen

Carsharing-
Fahrspaß
~~4,99 €/Std.~~
für nur
0,99 €/Std.

Bis zu
120€ Rabatt
auf Ihre Wallbox

Autostrom
europaweit
günstiger

www.ev-rodau.de

STADTWERKE
RODGAU



Haus & Garten

Im Herbst wird es schnittig

Bäume und Sträucher für neues Wachstum zurückschneiden

(djd). Wie alle Pflanzen benötigen auch Bäume und Sträucher Pflege – und danken mit neuem Austrieb. Neben regelmäßigen Fassonschnitten, die während der Saison aus optischen Gründen erfolgen, ist alljährlich ein starker Rückschnitt wichtig, um die Gesundheit der Pflanzen zu erhalten. Wenn die Wachstumsperiode vorüber ist und die Obsternte an den Bäumen im heimischen Garten beendet wurde, kommen Gehölzschnneider und Säge zum Einsatz. Die Herbst- und Wintermonate sind der richtige Zeitraum für einen Rückschnitt – umso besser können Bäume und Sträucher im kommenden Frühjahr wieder austreiben.

Gründliche Rückschnitte sind ab Oktober erlaubt

Wer seine Gehölze kräftig zurückschneiden will, muss sich bis mindestens Anfang Oktober gedulden: »Das Bundesnaturschutzgesetz erlaubt umfassende Rückschnitte nur in den Monaten Oktober bis Februar. In der übrigen Zeit des Jahres geht der Schutz der heimischen Vogelwelt vor«, erläutert Stihl-Experte Jens Gärtner. Um den Rückschnitt von Ziersträuchern wie Forsythie oder Rispenhortensie kann sich der Gartenbesitzer direkt im Herbst kümmern. Ein praktischer Vorteil: Wenn die Sträucher keine Blätter



Mit einem Rückschnitt ihrer Obstbäume schaffen Gartenbesitzer im Herbst die Basis für neues Wachstum und eine reiche Ernte in der kommenden Saison.

mehr haben, erleichtert das den Überblick beim Schneiden. Der Freizeitgärtner kann somit sein Werkzeug gezielter einsetzen. »Obstbäume können über die gesamte kalte Jahreszeit geschnitten werden – vorausgesetzt, es ist

an den Schnitttagen frostfrei«, erklärt Gärtner weiter. So werden die Bäume während ihrer Winterruhe auf die neue Wachstumsphase vorbereitet, sie erzeugen im Frühjahr viele Blüten und damit eine reiche Obsternte.



Mit festem Stand vom Boden aus arbeiten: Hochentaster erreichen auch Äste in luftiger Höhe.

(djd). Bäume und Sträucher haben über den Sommer kräftig ausgetrieben. Wenn die Wachstumsperiode nun zu Ende geht, wird es Zeit für einen Rückschnitt. So schaffen Gartenbesitzer in den Herbst- und Wintermonaten die Basis für neues Wachstum. Das Bundesnaturschutzgesetz erlaubt das starke Zurückschneiden von Bäumen, Büschen und anderen Gehölzen nur in der Zeit von Anfang Oktober bis Ende Februar – also außerhalb der Brutsaison von Vögeln. Handliche Akku-Gehölzschnneider wie der GTA 26 von Stihl sorgen dafür, dass der Rückschnitt nicht zu einer kräftezehrenden Angelegenheit wird. Arbeiten in der Höhe, ohne den festen Stand auf dem Boden zu verlassen, erlauben spezielle Hochentaster. Das Schnittgut lässt sich im Häcksler zerkleinern und im Garten weiternutzen.

Das passende Werkzeug für ein sauberes Schnittbild

Bei dünnen Ästen genügt meist eine übliche Garten- oder Astschere, um den Rückschnitt vorzunehmen. Sind die Äste kräftiger, empfiehlt sich motorisierte Unterstützung. So lassen sich Schnitarbeiten, die sonst anstrengend und langwierig sind, mit einem Akku-Gehölzschneider wie dem GTA 26 aus dem AS-Akkusystem von Stihl schnell und mühelos bewältigen. Geht es um Arbeiten in der Baumkrone, sollte man auf einen Hochentaster zurückgreifen. Mit einer solchen »Motorsäge am Stiel« können problemlos Äste und Zweige in mehreren Metern Höhe gekappt werden, ohne dabei auf den festen Stand am Boden verzichten zu müssen. Noch ein Tipp: Im Häcksler zerkleinert, lässt sich das Schnittgut von Bäumen und Sträuchern anschließend im eigenen Garten weitenutzen, zum Beispiel als Auflage, die Blumenbeete vor Frost schützt. Damit schließt sich der Kreislauf der Natur auf ideale Weise.

Fotos: djd/STIHL

Ein eigener Brunnen senkt die Wasserkosten



Ärgern Sie sich auch manchmal über die steigenden Wasserkosten, wenn Sie Ihren Garten bewässern? Mit einem eigenen Brunnen können Sie Ihre Wasserkosten erheblich reduzieren. Sie können auch ohne

Regenwetter Ihrem Garten jederzeit das notwendige Nass zuführen. Im Gegensatz zu Auffangbehältern und Zisternen hat ein Brunnen zudem geringeren Platzbedarf. Und obendrein tragen Sie einen erheblichen Beitrag zum Umweltschutz bei, weil kostbares Trinkwasser nicht mehr verschwendet wird.

Wer das natürliche Grundwasser – das jedem kostenlos zur Verfügung steht – durch einen eigenen Brunnen nutzen möchte, hat in der Firma Oschmann & Wissel den kompetenten Ansprechpartner. Aufgrund langjähriger Erfahrung weiß man genau, worauf es ankommt. Z. B. dass neben der zu fördernden Wassermenge vor allem die Größe der einzubauenden Pumpe entscheidend für den Platzbedarf ist. Die im Brunnen eingebaute Unterwasserpumpe arbeitet geräuschlos. Ihre Handhabung ist kinderleicht und sicher. Zur Stromversorgung reicht ein normaler Wechselstromanschluss (50 Hz, 230 V) aus.

Oft kann ein Brunnen in weniger als einem Tag erstellt werden. Die hierzu notwendigen Bohrgeräte passen in der Regel durch jede Gartenpforte. Die Arbeiten sind flurschonend, da die Geräte auf Schalttafeln fahren. So entstehen selbst auf Rollrasen keine Rasenschäden. Der Brunnen selber benötigt bei einer schlanken Unterwasserpumpe mit nur 3 Zoll (80 Millimeter) Durchmesser ebenfalls nur wenig Platz.

Foto: Alexandra H. Pixelio



Brunnenbohrung Oschmann

**Einen eigenen Brunnen
im Garten?**

Kein Problem! Rufen Sie uns an!

Oschmann & Wissel Bohrung GmbH · Westendstr. 18 · 63110 Rodgau-Hh.
Handy: 0176 - 78 67 08 96 · Mail: info@ow-b.de

ZÄUNE · GITTER · TORE

Draht-Weissbäcker KG
Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg
Tel. (06071) 988 10 · Fax (06071) 5161

Internet: www.draht-weissbaecker.de
Email: draht@weissbaecker.de

DRAHT WEISSBÄCKER

- Draht- und Gitterzäune · Tore
- Schiebetore · Drehkreuze · Türen
- Schranken · Gabionen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Mobile Bauzäune
- Alu-Zäune · sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Rankanlagen
- auch Privatverkauf


12478

Gifffrei Gärtnern tut gut...

...Ihnen und der Natur.



Informieren Sie sich hier und nutzen Sie Ihre Chance!

→ Weitere Infos unter www.NABU.de/gifffrei

NABU/J. Wolff

Das Magazin für Rodgau online und print.



Anzeigenannahme
bei Ihrer
Anzeigenberaterin
Karin Andräß

Tel. 0 61 06 / 2 59 71 27
+ 0152 / 29 25 27 04



Tennis in Coronazeiten

Zwei Aufsteiger beim 1. TC Nieder-Roden

Das Virus hat auch die Tennisspieler getroffen und die diesjährigen Meisterspiele ordentlich durcheinander gebracht. Viele Mannschaften haben zurückgezogen, es gibt keine Absteiger, aber einige Aufsteiger.

Von insgesamt 21 gemeldeten Teams gelang es am Ende zwei Mannschaften vom 1. TC Nieder-Roden die Meisterschaft zu holen und in der kommenden Saison eine Klasse höher zu spielen.



Die Juniorinnen der U14 Hannah Simon, Fiona Krapp, Finia Jäschke, Emily Marschall, Lena Spahn und Mailin Stelke freuen sich über ihren Aufstieg in die Kreisklasse A.

Zum Einen sind das die Juniorinnen U14 in der Kreisliga A, zum Anderen die Herren 65 in der Bezirksliga A. Die Juniorinnen hatten alle ihre Begegnungen gewonnen und stehen nun mit einer makellosen Bilanz von 8:0 Punkten an der Tabellenspitze und werden nächstes Jahr in der Kreisklasse A antreten. Darüber freuen sich die Spielerinnen Hannah Simon, Fiona Krapp, Finia Jäschke, Emily Marschall, Lena Spahn und Mailin Stelke ganz besonders, denn für sie hat sich ihr Trainingsfleiß richtig gelohnt.

Die Herren 65 hatten trotz der 1:5 Auftaktniederlage gegen die MSG Reichelsheim/Grasellenbach mit einem Kontersieg von 5:1 beim Rückspiel den Aufstieg gesichert. Sie werden somit in die Bezirksoberliga aufsteigen. Daneben erreichten vier Teams den zweiten Platz. Glück haben die Teams, die letzte Platzierungen erzielen konnten oder zurückgezogen hatten, denn wie schon erwähnt sind Abstiege in dieser

Saison ausgeschlossen. Jetzt ist die Wintersaison in der Tennishalle des 1. TC Nieder-Roden eröffnet und bietet den Spielern die Gelegenheit, sich weiter zu verbessern.

Weitere Infos auch auf der Homepage unter www.1tcn.de

Macht Radfahren in deiner Stadt Spaß oder ist es Stress?

Der ADFC-Fahrradklima-Test ist der Zufriedenheits-Index der Radfahrenden in Deutschland

Der Fahrradklima-Test ist eine der größten Befragungen zum Radfahrklima weltweit und wird vom Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) durchgeführt. Im Jahr 2020 findet die Umfrage zum neunten Mal statt – vom 01. September bis 30. November. Per Fragebogen kann man mit wenig Aufwand die Situation für Radfahrende in der Stadt oder Gemeinde bewerten. So haben alle »Alltagsexpert*innen« die Chance, Politik und Verwaltung wichtiges Feedback zur Situation von Fahrradfahrerinnen und Fahrradfahrern vor Ort zu geben. Das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur fördert den ADFC Fahrradklima-Test aus Mitteln zur Umsetzung des Nationalen Radverkehrsplans 2020.

Der ADFC bittet darum, an der Umfrage aktiv teilzunehmen. Jede Stimme zählt. Und bitte immer wieder weitersagen, damit möglichst viele Menschen mitmachen. Durch Corona haben viele Leute wieder aufs Rad gefunden – auch deren Einschätzungen sind sehr wichtig.

Mehr Infos unter fahrradklima-test.adfc.de und www.adfc-rodgau.de

Eisbahn mit winterlichem Biergarten

In Abstimmung mit der Stadt Rodgau hat die City Promotion GmbH Obertshausen ein Highlight am Strandbad Rodgau entwickelt. Rodgaus erste Eisbahn mit winterlichem Biergarten bietet den Rodgauer Bürgern ein coronagerechtes, winter- und weihnachtliches Freizeitangebot.

Rodgau

Vom 31.10.2020 bis 10.01.2021 soll die überdachte und wetterfeste Eisbahn am Strandbad Rodgau etabliert werden. Die Eisbahn ist komplett ökologisch und somit einzigartig im Rhein-Main-Gebiet. Auf der Bahn kann nicht nur Schlittschuh gefahren werden, sondern es besteht auch die Möglichkeit des Eisstockschießens.

Die Anlage ist außerdem eine Gelegenheit für Weihnachtsfeiern mit bis 250 Personen inkl. abgenommenem Hygienekonzept und gemäß der Corona Verordnung.

Ein wirklich tolles Geschenk

Der Rodgauer Einkaufsgutschein

Sie haben mit dem »Rodgauer Einkaufsgutschein« (Wert 15 oder 25 Euro) das ideale Geschenk, denn der Gutschein lässt sich rodgauweit in über 75 Geschäften gegen Waren und Dienstleistungen eintauschen. Verkaufsstellen finden Sie unter www.gutschein.gv-rodgau.de.

Schon Jahre bevor die Corona-Pandemie viele Akteure ermutigte lokale Initiativen zu entwickeln, hatte der Gewerbeverein Rodgau e.V. mit seinem einfallreichen 1. Vorsitzenden Berthold Schüßler und seinem 2. Vorsitzenden Martin Born 2016 die ersten Gutscheine erdacht. Grafisch umgesetzt hatte diese Jörg Meiß von Rhein-Main-Mediendesign.

Die Idee dahinter war so einfach wie logisch, denn es gilt den lokalen Einzelhandel und die Betriebe vor Ort zu stärken, getreu dem Motto »Gemeinsam für Rodgau«. Mit über 3.500 verkauften Gutscheinen zwischen 2016 und 2020 ist dem »Rodgauer Einkaufsgutschein« schon ein beachtlicher Erfolg gelungen.

Den Wünschen aus der Bevölkerung nachgehend, bietet der Gewerbeverein mittlerweile passende Geschenkkarten in DIN A4 an, u.a. als Weihnachts- und Osteredition. So kann Einkaufsfreude stilvoll und passend zur Jahreszeit weitergereicht werden!

Wer anderen damit eine Freude macht, sorgt für einen Shoppingspaß direkt in Rodgau ohne lange Wege und mit persönlichem Kontakt. Der Gewerbeverein wünscht Ihnen einen entspannten und attraktiven Einkauf in Ihren Fachgeschäften vor Ort – bleiben Sie gesund!



6. Rodgauer Fotokalender

Im November 2015 stellte der Gewerbeverein Rodgau e.V. erstmalig einen Fotokalender mit Bildern von Veranstaltungen sowie bekannten Rodgauer Motiven vor – ein Kalender aus Rodgau für Rodgau. Die Aktion war ein toller Erfolg und die 2.000 Kalender sind jedes Jahr schnell vergriffen.

Um die Attraktivität des Fotokalenders weiter zu steigern, hat der Gewerbeverein 2016 den Fotowettbewerb »RodgauShots« gestartet. Denn alle Fotos sollten von Rodgauer Bürgern stammen. Alle Bürger, Hobby- und Freizeitfotografen, waren und sind aufgerufen, die vielen schönen Flecken und dekorativen Anlaufpunkte der Stadt mit ihrem ganz eigenen Blickwinkel einzufangen.



Die Kalender 2021 werden wieder ab Mitte November 2020 in vielen Geschäften in Rodgau kostenlos ausgelegt. Auf den Rückseiten des Kalendariums finden Sie die Mitgliedsbetriebe, durch deren finanzielle Unterstützung die Herstellung und kostenlose Verteilung des Rodgauer Fotokalenders erst ermöglicht werden. Insbesondere dankt der Gewerbeverein den Rodgauer Stadtwerken und EDEKA Ermel für ihre Unterstützung. Der Firma »digital print solutions GmbH« dankt der Verein für den Druck und die Konfektionierung sowie der Agentur »Rhein-Main-Mediendesign Jörg Meiß« für das Design, die Titelbilder und Teile der Anzeigengestaltung.

Der Fotokalender belegt eindrucksvoll, wie vielfältig die Geschäftslandschaft und ihre Angebote in Rodgau sind. Genießen Sie die kurzen Wege zu den ortsansässigen Geschäften und deren persönliche Beratung.

Infos zum Rodgauer Fotokalender 2016 bis 2021 inkl. aller Kalenderseiten finden Sie unter www.kalender.gv-rodgau.de.

Alle Motive und Infos aus den letzten Jahren zum Fotowettbewerb unter www.fotowettbewerb.gv-rodgau.de.

Titelbilder Kalender + Bild: Jörg Meiß, Rhein-Main-Mediendesign

Ergebnis des Fotowettbewerbs »RodgauShots«

Beim diesjährigen Fotowettbewerb »RodgauShots« des Gewerbevereins wurden insgesamt 45 Fotos eingeschickt. Das Gewinnerfoto schmückt die Titelseite dieser Stadtmagazin-Ausgabe.

Nachfolgend sehen Sie die Plätze 1 bis 5 mit Motivbeschreibung und Nennung der Fotografen. Diese und weitere Bilder des Wettbewerbes finden Verwendung im Kalender 2021 des Gewerbevereins (siehe nebenstehenden Artikel).

Die Platzierungen

- | | | |
|---|------------------|---|
| 1 | Thomas Goerke | B45 mit Wasserturm bei Nacht am 21.01.2020 |
| 2 | Bernd Schmeling | Ostern in Dudenhofen am 30.03.2020 |
| 3 | René Vogel | Bauern in Nieder Roden mit Heuballen und Chinamauer am 25.07.2020 |
| 4 | Christian Stanke | Der Gugi am 22.08.2020 |
| 5 | Stefanie Neu | Nach dem großen Sturm an der Rodau in Hainhausen am 19.08.2019 |



Rodgau

Skiclub Rodgau aktuell

Bedingt durch die aktuelle Situation rund um CoVid-19 wird die Vereinszeitschrift »Skistock« mit den Fahrtausschreibungen erst nach den Herbstferien erscheinen. CoVid-19 macht die Planungen und die Organisation des Fahrtprogramms nicht einfach. Dennoch hat sich der Vorstand beschlossen, in der kommenden Wintersaison Fahrten auszuorganisieren und anzubieten.

Für alle Fahrten wird es ein Hygienekonzept geben. Sollte es notwendig sein, werden Fahrten auch kurzfristig abgesagt, falls der Gesetzgeber oder das RKI eine Reisewarnung für das Zielgebiet aussprechen sollte.

Alle Fahrten sind mit einer Mindestteilnehmerzahl kalkuliert. Damit Unterkünfte und Transportmittel für die angebotenen Fahrten (siehe nebenstehende Anzeige) reserviert werden können, benötigt der Club frühzeitig Informationen zur Interessenlage und zur Buchungsbereitschaft. Aus diesem Grund ist es für die Organisatoren der Fahrten wichtig, jetzt schon eine Interessensbekundung zu erhalten. Wer also generell Interesse an einer der Fahrten hat schickt einfach eine E-Mail oder tätigt einen Anruf an den für die Fahrt zuständigen Fahrtenleiter.



SkiClub Rodgau
Die schönsten Zeiten des Winters
Unsere Fahrten in der Wintersaison 2020/21

02.01. bis 09.01.2021 La Villa / Dolomiten

Familienskifreizeit

Ansprechpartner: Jürgen Frank, Tel.: 06074 / 96745, juergen.frank@skiclub-rodgau.de

27.01. bis 31.01.2021 Sterzing / Ratschings

Alpine Clubmeisterschaft

Ansprechpartner: Rudi Zischka, Tel.: 06074 / 50849, rudi.zischka@skiclub-rodgau.de

21.02. bis 28.02.2021 Ratschings-Ridnaun

Langlauf- und Alpin-Wintersport-Tour

Ansprechpartner: Rudi Zischka, Tel.: 06074 / 50849, rudi.zischka@skiclub-rodgau.de

05.03. bis 07.03.2021 Spitzingsee

Kinderclubmeisterschaft

Ansprechpartner: Ralf Sanzenbacher, Tel.: 0172 / 6656-335
ralf.sanzenbacher@skiclub-rodgau.de



06.03. bis 13.03.2021 Dolomiten mit Sella Ronda

Skifahrt nach Arabba

Ansprechpartner: Gerhard Schickel, Tel.: 0176 / 5696-1813,
gerhard.schickel@skiclub-rodgau.de

03.04. bis 10.04.2021 Schnalstal-Gletscher

Saisonabschluss mit Schneegarantie

Ansprechpartner: Jürgen Frank, Tel.: 06074 / 96745, juergen.frank@skiclub-rodgau.de

Weitere Informationen und Skiclub Fahrten unter www.skiclub-rodgau.de oder in der Vereinszeitschrift des Skiclubs „Skistock“ die in Kürze in vielen Geschäften ausliegt.

Die Preise beziehen sich auf Doppel- oder Mehrbettzimmer. Einzelzimmerzuschläge wenn verfügbar auf Anfrage. Für die meisten Fahrten gilt ein Aufschlag von 25 € für Nichtmitglieder.

 www.facebook.com/meinrodgau

Der kurze Weg zum Experten

Elektro

Sattler Elektrotechnik GmbH & Co. KG www.sattler-elektrotechnik.de
Justus-von-Liebig-Str. 9, 63110 Rodgau/Jügesheim Tel. 06106 / 64 46 42

Fahrschule

Fahrschule Morian www.fahrschule-morian.de
Hauptstr. 29, 63110 Rodgau/Weiskirchen Tel. 0173 / 63 47 867

Fenster

Fensterbau Lehr GmbH www.fensterbau-lehr.de
Otzbergstr. 3, 64839 Münster Tel. 06071 / 30 800

Seniorenpflege

CareKomm Pflegeteam GmbH www.carekomm-pflegeteam.de
Senfelderstrasse 1, 63110 Rodgau/Nieder-Roden Tel. 06106 / 6 28 9990

Haus Elfriede www.haus-elfriede-rodgau.de
Lahnstraße 2A, Rodgau/Rollwald Tel. 06106 / 714 23

Pflegedienst Rodgau www.pflegedienst-rodgau.de
Obere Marktstr. 1-3, 63110 Rodgau/Nieder-Roden Tel. 06106 / 25 92 167

PHÖNIX Haus Gretel Egner..... www.korian.de
Feldstr. 39, 63110 Rodgau/Dudenhofen Tel. 06106 / 821-0

Tagespflege Rodgau tagesbetreuungrodgau@gmail.com
Untere Marktstr. 27, 63110 Rodgau/Nieder-Roden Tel. 06106 / 259 27 03

Streichen, Tapezieren, Trockenbau

Maik Wolny Malerbetrieb GmbH www.123farben.de
Hainburgstr. 36a, Rodgau/Nieder-Roden Tel. 06106 / 70 74 75

Strom oder Gas

Gasversorgung MAINGAU Energie GmbH www.maingau-energie.de
Ringstraße 4-6, 63179 Obertshausen..... Tel. Kundenservice 0800 / 624 24 68

Zahngesundheit

Zahnarztpraxis Birgit Buch & Kollegen www.buch-und-kollegen.de
Weiskircher Str. 102, 63110 Rodgau/Jügesheim Tel. 06106 / 57 66

Fahrbericht BMW M 1

(ampnet/deg). Wenn in der Automobilwelt ein »M« geschrieben wird, ist die Aufmerksamkeit garantiert. Denn die BMW-Sportabteilung ist von Haus aus für besonderen Fahrspaß und teils gewagte Fahrzeug- und Motorenkonzepte bekannt. Seit einigen Jahren ist M aber auch eine Art Ausstattungsvariante, die in München über die Produktionslinie läuft. Neuester Streich: Der M 135i. Das Spiel mit den Erwartungen beherrscht er nicht nur durch die großen Nasenlöcher im neuen Markengesicht.

Schon jetzt hört man als Autor die M-Fangemeinde im Hintergrund nörgeln. Denn Kenner wissen, dass dem neuen 1er etwas abhanden gekommen ist, das ihn bisher von seinen Kompaktwagenbrüdern abgrenzte: Der Hinterradantrieb und die ausgeglichene Gewichtsverteilung. Attribute, die für den Otto-Normal-Fahrer kaum ins Gewicht fallen, können Liebhaber schnell verärgern, mindestens aber Skepsis auslösen. Ähnlich ergeht es dem 1er mit den vielfach kritisierten großen Grills. Hohe Ansprüche an das M Für den Kompaktwagen an sich hat der neue Antrieb Vorteile: Geringerer Spritverbrauch, bessere CO2-Bilanz, sogar ein direkteres Einlenkverhalten und leicht zu beherrschende Physik. Damit geht es – so der Geschmack mitspielt – im eleganten Premium-Hatchback zum Einkaufen, zur Geburststagsfeier oder auf die Reise in den ersehnten Urlaub am Strand. Doch sobald das »M« ins Spiel kommt, spitzen Fans die Ohren und wollen

wilde Bewegungen sehen, die mit akustischer Wucht untermalt werden. Mit 306 PS und 500 Newtonmetern maximalem Drehmoment gibt sich der neu entwickelte Vierzylinder-Turbo spendabel, reichlich Fahrspaß in die Längsbeschleunigung zu bringen: In 4,7 Sekunden wird der kleine Münchener im Sportmodus ruppig auf Tempo 100 km/h katapultiert und macht den Sack erst bei 250 km/h zu. In Affalterbach gröhlt der A35 AMG unisono mit.

Zu einem Kaufpreis von 48.252 Euro kann man auch beim BMW von einem Luxus-Hot-Hatch sprechen. Geld holt er bei der günstigen Versicherungseinstufung und dem Spritverbrauch von etwa neun Litern im Mittel wieder raus.



Weniger Adrenalin im Gepäck

Durch die quer eingebauten Motoren kann BMW sein Versprechen bei der Gewichtsverteilung nicht mehr wahr machen. So regelt nun die aktuelle Generation des Allradantriebs xDrive die Traktion und versucht dem von kritischen Stimmen als »BMW Understeering Experience« geneckten neuen Fahrverhalten mehr Leben einzuhauchen. Das intelligente Allradsystem bemüht sich stetig um den Ausgleich der untersteuernden Vorderachse, stabilisiert dabei aber lediglich die eingeschlagene Richtung. Auch durch die vergleichsweise schwachen und schnell heiß gefahrenen Bremsen fehlen dem »M« hier noch einige Lettern zum »Motorsport«.

Gesittet, aber unvernünftig

Auf der praktischen Seite ist der M 135i sparsamer, schöner verarbeitet und im Innenraum cooler designt als zuvor. Das imponiert denen, die den Kompakten auch mit 306 PS noch als tauglichen Alltagsbegleiter mit der Extraportion Eleganz betrachten. Aber ob ein Auto von durchschnittlicher Größe bei dem Kaufpreis noch eine Vernunftentscheidung ist? Bei 64.000 Euro jedenfalls, die für unseren gut ausgestatteten Testwagen fällig werden, beantworten wir die Frage klar mit einem »Nein« und bedienen uns zu diesem Preis gern am starken 2er.

Doch seien wir auch im M 135i mal unvernünftig und suchen den Spaß: Schon beim Druck auf die Start/Stop-Taste kommen erste Zweifel auf. Zwar ploppt der Kompakte kurz aus den beidseitigen Rohren, hat sein Ständchen danach aber fast zuende gespielt. Ob Sport-, Comfort- oder Eco-Modus – ein Konzert wird nie wieder angedeutet, mal abgesehen vom kehligen Hochdrehen der vier zwangs-

KFZ-Ankauf

Wir kaufen Gebrauchtwagen
jeder Marke an

Auch mit

- ✓ Unfallschäden
- ✓ technischen Mängeln
- ✓ hoher Laufleistung

Jeden Tag bis 21.00 Uhr erreichbar

Auch an Sonn- und Feiertagen!

 **0172 27 00 633**

M35i: Leise ruft das M



beatmeten Brennkammern. Auch charmante Unsinn-Gimmicks wie das stetige Schubabschaltungsknallen beim Ford Focus ST oder Hyundai i30 N sind im 1er-Topmodell ausgeblieben. Der Vorgänger M140i konnte der Sittenpolizei noch gekonnt entfliehen

Präzise und einfache Lenkung

Richtig gut gelungen ist die Lenkung. Klar, direkt und ohne störende Einflüsse der elektronischen Steuerung vermittelt sie ein sauberes Bild der Fahrsituation. Dabei erscheint sie bisweilen etwas zu glatt gebügelt – ein typisches Merkmal elektronisch gesteuerter Servolenkungen, das andere Hersteller ihren Kunden aber noch wässriger vermitteln können. Dafür reißt einem der Kompakte aber auch nicht

das Lenkrad aus der Hand, wenn es zur Sache geht. Einfachheit lautet die Devise, nach der die sportlichen Bayern vorgegangen sind. Im Umkehrschluss entfällt aber auch hier etwas Aufregung, die der Vorgänger noch besser transportieren konnte. Das BMW-Gefühl eben.

Feine Extras

Aufregendes gibt es im Cockpit zu bestaunen. Die voll digitale Bedienlandschaft samt virtueller Tachoeinheit und das vorbildliche Infotainment-System mit intuitiver Sprach- und Gestiksteuerung wissen zu begeistern (Business-Paket Professional: 3.100 Euro). Auch die M-Sportsitze mit Memory-Funktion (zusammen 1.450 Euro) und das Harmann-Kardon-Soundsystem (850 Euro) bieten respektablen Mehrwert. So beantwortet die Sprachsteuerung auch gern Geschmacksfragen über Hersteller aus Wolfsburg, Zuffenhausen oder Stuttgart: »Wie findest du Mercedes?« – »Oh, die bauen ganz wundervolle Autos. Aber hier drin haben wir beide doch die größte Freude am Fahren«. Nein, diesmal leider nicht. Dafür ist das Konzert zu leise und die hinteren Stuhlbeine sind zu fest am Boden angeschraubt. Doch dafür können die Bayern nur bedingt etwas. Mit CO2-Strafzahlungen im Nacken kommt der hohe Wirkungsgrad des Frontantriebs-Konzepts für den Konzern wie gerufen. Und gerade in Fernost ist die Nachfrage nach Premium-Fahrzeugen mit wenig Hubraum hoch. Immerhin, mehr als ein Jahrzehnt hat es gedauert, bis die Bayern in der Kompaktklasse auf den Zug aufgesprungen sind, der in Stuttgart längst losgefahren ist.



Geld, Recht & S

Sozialverband VdK erkämpft volle Erwerbsminderungsrente für Mitglied

Wer teilweise erwerbsgemindert ist, hat nur dann einen Anspruch auf eine volle Erwerbsminderungsrente, wenn er keine Aussicht auf eine Teilzeitarbeitsstelle hat. Die Rentenversicherung kann aber nicht verlangen, dass Betroffene bei ihrem Arbeitgeber Teilzeit beantragen. Dieses Urteil des Hessischen Landesozialgerichts (Az: L5R226/18) war für den VdK Hessen-Thüringen ein großer Erfolg. Es stärkt die Rechte von Erwerbsminderungsrentnern.

Wenn Volker Henning auf die vergangenen acht Jahre zurückblickt, sagt er: »Es war ein schwerer Weg, aber es hat sich gelohnt.« Mithilfe des VdK Hessen-Thüringen kam der 61-jährige zu seinem Recht und bezieht heute volle Erwerbsminderungsrente.

Die Deutsche Rentenversicherung Hessen nahm Anfang dieses Jahres die eingelegte Revision gegen das Urteil des Hessischen Landesozialgerichts zurück. »Wahrscheinlich wollten sie keinen Präzedenzfall schaffen«, vermutet das VdK-Mitglied. Sein Fall sorgte bundesweit für Aufsehen und wurde auf Fortbildungsveranstaltungen von Juristen diskutiert.

Volker Henning wurde 2012 aufgrund einer psychiatrischen Erkrankung arbeitsunfähig und erhielt zunächst Krankengeld, anschließend Arbeitslosengeld. Der Mann aus dem Lahn-Dill-Kreis in Hessen beantragte eine Rente wegen Erwerbsminderung, da er nur noch drei bis unter sechs Stunden täglich arbeiten konnte. Die Rentenversicherung Hessen gewährte dem Bauzeichner allerdings lediglich eine Rente wegen teilweiser Erwerbsminderung. Sie teilte dem Mann mit, dass er bei seinem Arbeitgeber einen Anspruch auf Reduzierung der Arbeitszeit geltend machen muss.

Wie das Landessozialgericht (LSG) Darmstadt entschied, kann die Rentenversicherung dies nicht verlangen. Der 61-jährige habe seine Mitwirkungspflichten nicht verletzt. Um einen Teilzeitarbeitsplatz zu erhalten, müssten Versicherte nicht aktiv gegen Dritte, hier den Arbeitgeber, vorgehen und schon gar nicht klagen.



Foto: Thorben Wengert Pixelio.de

Dies sehe das Gesetz nicht vor und entspreche auch nicht Ziel und Zweck der rentenrechtlichen Regelung.

Dagegen legte die Rentenversicherung Berufung ein. Ohne Erfolg: Denn der VdK Hessen-Thüringen konnte schlüssig darlegen, dass Henning keine Aussicht auf einen leidensgerechten Teilarbeitsplatz hat. »Eine Verschlossenheit des Arbeitsmarkts liegt nach jahrzehntelanger ständiger Rechtsprechung des Bundessozialgerichts vor, wenn weder der Rentenversicherungsträger noch die Agentur für Arbeit dem Versicherten innerhalb eines Jahres nach Renten Antragstellung einen entsprechenden Arbeitsplatz anbieten können«, so VdK-Juristin Dr. Michaela Kröner von der VdK-Bezirksgeschäftsstelle Darmstadt. Dass Volker Henning eine Reduzierung der Arbeitszeit nicht beantragt hat, stehe dem Anspruch auf Vollzeiternte nicht entgegen. Im

Hinblick auf die weiterhin ungünstige Arbeitsmarktlage, vor allem für teilweise erwerbsgeminderte Versicherte, gilt der Arbeitsmarkt ohne weitere Ermittlung grundsätzlich als verschlossen.

Das langwierige Verfahren ist für Volker Henning damit zu einem guten Abschluss geführt worden. »Ohne den VdK hätte ich diese schwere Zeit nicht durchgestanden, weder gesundheitlich noch finanziell«, ist sich der 61-jährige sicher. Er hofft, dass das Urteil künftig auch für die anderen Erwerbsminderungsrentner wegweisend sein wird.

Weitere Auskünfte in sozialrechtlichen Angelegenheiten werden vom Vorsitzenden Klaus-Joachim Rink unter der Tel.-Nr.: 06106- 77 39 02 oder E-Mail: ov-nieder-roden@vdk.de entgegen genommen und bearbeitet.

Steuern

Schuldenfreier Ruhestand - sorgloser Lebensabend

Die ADJULEX Schuldnerberatung informiert



Schuldnerberater
Matthias Klusmann

Viele Berufstätige haben durch coronabedingte Kurzarbeit schmerzhaft Einkommenseinbußen. Bei Rentnern gab es zwar keine Rentenkürzung, viele sind aber nicht in der Lage, ihren hohen Zahlungsverpflichtungen nachzukommen; dafür ist die Rente zu gering und durch Corona sind Nebenjobs ausgeschlossen.

Wer Schulden hat kennt die Problematik von Mahn- und Inkassobriefen, Gerichtspost, Konto- bzw. Rentenpfändungen, Gerichtsvollzieherbesuchen usw. Zwar gibt es Pfändungsfreibeträge und die Möglichkeit, das Konto als pfändungssicheres P-Konto zu führen, nur das Grundproblem ist damit nicht gelöst.

Der Leiter der ADJULEX Schuldnerberatung, Matthias Klusmann, rät mit der Erfahrung aus mehreren Tausend Beratungsgesprächen daher dazu, einen Termin für eine einstündige Erstberatung zu vereinbaren um individuell zu prüfen, was Sinn macht, was nicht, welche Problemlösungen es gibt, was realisierbar ist und was getan werden muss, um den restlichen Ruhestand sorglos und schuldenfrei genießen zu können.

Eine Insolvenz, zu der karitative Stellen raten, ist zumeist weder eine schöne noch intelligente Lösung. Schuldnerberater Klusmann: »Die Insolvenz ist die Lösung eines Sozialarbeiters, der weiß, wie man die Formulare auszufüllen hat. Das aber ist keine Beratungsqualität und liegt häufig neben den Interessen eines Überschuldeten.« Die ADJULEX Schuldnerberatung jedoch verhindert bei rund 80 % aller Mandanten ein Insolvenzverfahren über eine außergerichtliche Schuldenregulierung.



Das Büro der ADJULEX Schuldnerberatung in der Eisenbahnstraße 55 in Jügesheim.

Gerade bei Rentnern wissen Gläubiger, dass eine Insolvenz in der Regel zum vollen Abschreiben der Forderung führt, denn es winkt kein lukrativer Arbeitsvertrag mehr und eine mögliche Erbschaft entfällt schon aus biologischen Gründen. Aber bei einer außergerichtlichen

PARTNER FÜR DIE REGION.



Vereinigte Volksbank
Mailingau VVB

Niederlassung der Frankfurter Volksbank eG

Babenhäuser Straße 2-8, 63110 Rodgau

S T E U R B E R A T E R + R E C H T S Ö K O N O M (VWA)



"Ich freue mich, Sie als Mandanten begrüßen zu dürfen".

Ihr
Stephan Burger
Steuerberater/Rechtsökonom (VWA)
Senefelder Straße 1 Gebäude F2
63110 Rodgau (Nieder-Roden)
Telefon (0 61 06) 2 68 55 40
beratung@steuerburger.de
www.steuerburger.de

persönliche steuerliche Beratung von

- Privatpersonen,
- Einzelunternehmen,
- Freiberuflern,
- Existenzgründern,
- Kapitalgesellschaften,
- Personengesellschaften,
- und weitere Rechtsformen

in den Bereichen

- Einkommensteuer, Umsatzsteuer, Gewerbesteuer, Körperschaftsteuer, Erbschaftsteuer u. a.
- Finanzbuchhaltung
- Digitales Belegbuchen
- Lohnabrechnungen,
- Baulohnabrechnungen

Hilfe auch für Rentner Raus aus den Schulden!

Damit Sie Ihren Lebensabend
sorgenfrei genießen können.



In rund 80% der Fälle ohne Insolvenz, auch bei „Hartz IV“

Ihre Schuldnerhilfe in Hessen:

www.adjulex-schuldnerberatung.de

Kostenlose Erstinformation

Telefon 0 69 / 24 40 43 15 und 0 61 06 / 2 68 44 14

Schuldenregulierung, die Matthias Klusmann anstrebt, erfolgt immerhin eine anteilige Rückzahlung, und so ist eine Einigung mit den Gläubigern meistens vergleichsweise preiswert zu haben. Bevor man eine Forderung abschreibt, akzeptiert die Gegenseite zumeist eine Quote von 20, 30, 35 % der ursprünglichen Forderung. Motto. Besser wenig als nichts. Die verhandelte Summe wird dann in 72 kleinen Monatsraten gezahlt, ohne dass weitere Zinsen und Kosten anfallen. Das gilt auch unter dem Aspekt, dass eine Vielzahl an Rentnern unpfändbar sind. Der Grund-Pfändungsfreibetrag liegt aktuell bei monatlich netto 1.179,99 €. Hat der Ehepartner ein Einkommen bzw. eine Rente unter 600 €, so steigt der Pfändungsfreibetrag sogar auf 1.629,99 €.

Der Rat des Experten: »Eine außergerichtliche Einigung ist immer die beste Lösung für alle Beteiligten: Der Gläubiger erhält mehr Geld zurück als bei einem Insolvenzverfahren und der Schuldner erhält einen massiven Schuldenschnitt, zahlt nur kleine, machbare Raten und muss nicht in die Insolvenz. Eine Insolvenz ist keine Wellnessbehandlung, man sollte sich sehr gut überlegen, ob man sich das antun möchte.«

Weitere Informationen gibt es natürlich auch im Netz: www.adjulex-schuldnerberatung.de oder per Telefon unter 061 06 – 268 44 14.

Gesundheit & W

Geschmeidig gegen Arthrosebeschwerden

Wie Faszientraining die Gelenke stützen und entlasten kann

(djd). Ein Netz, das uns zusammenhält: Faszien durchziehen den gesamten Körper, umschließen und verbinden jedes Organ, alle Muskeln, Knochen, Nerven und Gefäße. Wie eine Faszie aussieht? Wohl jeder, der in der Küche schon einmal Fleisch zubereitet hat, kennt diese feine dünne und elastische Silberhaut, die beispielsweise ein Stück Hühnerbrust umschließt. So ähnlich ist es auch bei uns Menschen. Etwa ein Fünftel des gesamten Körpervolumens besteht aus diesem Bindegewebe, das sich aus den strukturgebenden Fasermolekülen Kollagen und Elastin zusammensetzt.

Verklebte Faszien beanspruchen die Gelenke

Dabei dienen Faszien nicht nur der Stabilisierung im Körperinneren, sondern sorgen auch für reibungs- und schmerzlose Bewegungsabläufe. Wichtigste Voraussetzung dafür ist eine hohe Geschmeidigkeit der Fasern. Genau hier aber liegt oft das Problem: Bei einseitiger Belastung oder körperlicher Fehllhaltung entstehen Mikroverletzungen in den Faszien, durch Bewegungsmangel verkleben sie und ihr Strukturgerüst wird abgebaut. So kann es zu einer starken Beanspruchung der darunter gelegenen Mus-



Von Kopf bis Fuß entspannt: Mechanischer Druck etwa mittels eines Balles kann Verklebungen der Faszien lösen und Schmerzen lindern.

Foto: djd/CH-Alpha-Forschung/Stocksy - stock.adobe.com

keln und Gelenke und in der Folge zu Schmerzen kommen. Diese Beschwerden können nur

durch Heilung der Mikrorisse sowie Beseitigung der Verklebungen abklingen.



Bevor man selbstständig mit einer Faszienrolle trainiert, sollte man sich die richtigen Übungen von einem Experten zeigen lassen.

Foto: djd/Telcor Forschung/lhor - stock.adobe.com

Neben viel Bewegung wie Walken, Radfahren oder Aquafitness ist vor allem gezieltes Faszientraining effektiv. Hier werden zum Beispiel durch mechanischen Druck die Blockaden und Verklumpungen aufgelöst. Damit die Gelenke diesen Belastungen gut standhalten, ist ein widerstandsfähiger, gesunder Knorpel wichtig. Die CH-Alpha Plus Trinkampullen etwa unterstützen mit ihrer Kombination aus Kollagen-Peptiden und natürlichem Hagebuttenextrakt sowohl den strukturellen Aufbau der Faszien als auch den Aufbau und die Regeneration des Knorpelgewebes. Laut einer aktuellen Studie konnten nach dreimonatiger Einnahme Gelenkschmerzen um durchschnittlich 38 Prozent verringert und die Gelenksteifigkeit um 35 Prozent reduziert werden. Unter www.ch-alpha.de gibt es weitere Tipps und interessante News.

Hüpfen, Twisten, Rollen

Wer seine Faszien wieder geschmeidig machen

Wellness

möchte, sollte sich das Training am besten von einem erfahrenen Coach oder Physiotherapeuten zeigen lassen. Meist beinhaltet es besondere Übungen wie Hüpfen, Twisten, Stretchen oder Federn sowie das Arbeiten mit speziellen Rollen oder Bällen. Mit diesen übt man Druck und Dehnreize auf das Gewebe aus, wodurch es »ausgespresst« und mit frischer Lymphflüssigkeit versorgt wird.

Neu beim TSV

Rehabilitationssport

Der TSV Dudenhofen führt mit Frau Xiaoyan Hornung ab 21. September jetzt auch Sport zur Rehabilitation ein. Ihre Kurse stellen eine ergänzende Maßnahme im Rahmen der medizinischen Rehabilitation und zur Förderung der Teilhabe am Arbeitsleben dar. Sie ist lizenzierte Übungsleiterin im Präventionssport und allgemein tätig in der Gesundheitsvorsorge und im Gesundheitstraining,

Rehabilitationssport kann grundsätzlich bei jeder Beeinträchtigung von körperlichen Funktionen in Betracht kommen, sowohl für chronisch kranke Menschen, als auch für Menschen, die auf dem Weg zu einer chronischen Krankheit sind. Gerade nach einer postoperativen Reha oder nach krankengymnastischen/physiotherapeutischen Behandlungen stabilisiert der Reha-Sport durch das weiterführende Training nicht nur den Behandlungserfolg, es können auch durch eine langfristig angelegte und aktiv ausgerichtete Betreuung die Beschwerden deutlich verbessert werden.



Xiaoyan Hornung ist lizenzierte Übungsleiterin im Präventionssport beim TSV.

Inhalt ihrer Kurse sind gymnastische, Kräftigungs- und Dehnungsübungen und das propriozeptive Training. Das Training mit dem komplizierten Namen ist mittlerweile fester Bestandteil im Trainingsplan von Spitzensportlern geworden. Der grundlegende Zweck dient dem Vorbeugen von Stürzen, eine wichtige Rolle gerade im Alter. Dies wird umgesetzt durch Verbessern der Koordination

und Reaktionsfähigkeit, sowie Stabilisieren von Muskeln und Gelenken. Die Übungen sind auf Art und Schwere und den körperlichen Allgemeinzustand der Betroffenen abgestimmt.

Die Kurse finden montags um 8.00 Uhr und 9.00 Uhr in der TSV-Halle statt und sind auf 45-50 Minuten ausgelegt. Einfach mal online für eine Schnupperstunde oder einen Kurs auf unserer Homepage <https://tsv-dudenhofen.de> anmelden. Für Nicht-Mitglieder wird jeweils eine Kursgebühr pro Stunde erhoben.

Sport für Erwachsene Das Kursprogramm des TSV Dudenhofen

NEU: Rehabilitationssport

Montags von 8.00 - 9.00 Uhr
und 9.00 - 10.00 Uhr TSV-Halle

Montag

10.30 - 11.30 Uhr	Jumping Fit	TSV-Halle
19.30 - 20.30 Uhr	Body-Styling	TSV-Halle
20.30 - 21.30 Uhr	Jumping Fit	TSV-Halle

Dienstag

8.30 - 9.30 Uhr	Rücken Fit	TSV-Halle
20.00 - 21.00 Uhr	Dies-Jenes-Das-Gruppe	GOS

Mittwoch

9.00 - 10.00 Uhr	Wirbelsäulengymnastik	TSV-Halle
18.30 - 20.00 Uhr	Sportabzeichen ab Mai	Sportzentrum
19.00 - 20.30 Uhr	Er & Sie Gruppe	Freih.v.Stein-Schule
20.15 - 21.15 Uhr	Body Mix	TSV-Halle

Donnerstag

20.00 - 21.00 Uhr	Zumba	TSV-Halle
20.00 - 21.00 Uhr	Damengymnastik	Freih.v.Stein-Schule

Freitag

9.00 - 10.15 Uhr	Knie-/Hüftsportgruppe	TSV-Halle
17.30 - 18.30 Uhr	Yoga I	Sportzentrum
18.45 - 19.45 Uhr	Yoga II	Sportzentrum
19.00 - 20.00 Uhr	Jumping Fit	TSV-Halle
20.00 - 21.00 Uhr	Faszien Yoga	Sportzentrum
20.30 - 22.00 Uhr	Dies-Jenes-Das Männer	GOS



über 130 Jahre gelebte Vielfalt



Eine Initiative der
Stiftung Universitätsmedizin Essen



SPENDEN FÜR
CORONA



**FORSCHUNG STÄRKEN –
PATIENTEN UNTERSTÜTZEN**

Die Initiative „Spenden für Corona“ der Stiftung Universitätsmedizin unterstützt die Corona-Forschung und zusätzliche Versorgungsprojekte für Patienten. Jede Spende hilft!

Spendenkonto:
IBAN: DE 09 3702 05 0005 0005 0005
BIC: BFSWDE33
Verwendungszweck: Corona



Mehr Infos unter:
spenden-fuer-corona.de

Gesundheit & W



*Praxis für
Physiotherapie*
Dieter Rucker
Gartenstraße 20–24
63110 Rodgau-Jügg.
Telefon (0 61 06) 1 47 54



Amway™
Beratung und Vertrieb
Karin Andräß
06106 / 25 97 127

www.fischer-schlafkomfort.de

Ihr Partner für den erholsamen Schlaf **fischer Schlafkomfort**

- Schlafsysteme
- Boxspringbetten
- Komfortbetten
- Seniorenbetten
- Wasserbetten
- Schlafsofa
- Bett-Liftsysteme
- Bett-Textilien

Aktion im Oktober
Beim Kauf eines Schlafsystems
nehmen wir Ihre alte Matratze
& Lattenrost in Zahlung!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
in unserer Ausstellung!

Heinrich-Sahm Str. 10, 63110 Rodgau-Hainhausen
☎ 0 61 06 / 624 98 97

Die Würde des Menschen ist unantastbar,
auch über seinen Tod hinaus.

MANUS
BESTATTUNGEN

63110 Rodgau | Benzstraße 2
06106-88090 oder 0171-9911044
www.manus-bestattungen.de

Pietät | seit 1927

**Die Johanniter:
Immer für Sie da.**



Ob Hausnotruf,
Menüservice, amb. Hospizdienst,
Erste-Hilfe-Ausbildung,
Fahrdienste oder Altenpflegeschule:
☎ **06106 8710-0**

Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.
Borsigstraße 56, 63110 Rodgau
info.offenbach@johanniter.de



JOHANNITER
Regionalverband
Offenbach

Begleitung am Lebensende

Die meisten Menschen wünschen sich ihr Lebensende in ihrer gewohnten Umgebung, betreut von jemandem, der ihnen nahe steht. Viele Angehörige wollen diesem Wunsch entsprechen. Doch es ist eine schwere Aufgabe, sich auf den Tod einzulassen und es stellt oft eine große seelische und körperliche Belastung dar, das Sterben eines todkranken Angehörigen zu begleiten.

Der ambulante Hospiz- und Palliativdienst der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. begleitet und unterstützt schwerstkranke und sterbende Menschen und deren Angehörige in der letzten Lebensphase im häuslichen Umfeld oder im Pflegeheim. Durch die Palliativberatung der Johanniter in Zusammenarbeit mit dem Hausarzt und den ortsansässigen Pflegediensten kann den Betroffenen ein würdevolles Sterben zu Hause ermöglicht werden. Eine wichtige Voraussetzung ist, dass die Patienten selbst eine Begleitung und Versorgung wünschen.

In der Regel wird der Hospiz- und Palliativberatungsdienst durch die Hausärzte, die Patienten oder die Angehörigen angefordert. Ehrenamtliche Hospizhelfer bieten in Ergänzung dazu ihre wertvollen Dienste an. Das Angebot ist unentgeltlich und unabhängig von einer Religionszugehörigkeit. Für die pflegenden Angehörigen sind die ehrenamtlichen Hospizhelfer eine wirksame Hilfe. Den Schwerkranken oder Sterbenden stehen sie mit Zeit und Aufmerksamkeit verlässlich zur Verfügung. Sie spenden Nähe und Trost, geben Ermutigung und setzen sich dafür ein, den letzten Lebenstagen eines Menschen Würde und Gestalt zu geben.

Nähere Informationen zum Ambulanten Hospiz- und Palliativdienst der Johanniter erhalten Interessierte unter Telefon 06106 8710-25 oder im Internet unter www.johanniter/offenbach.

Erkältung

Tipps für starke Abwehrkräfte

(akz-o). Mit Kratzen im Hals fängt es meist an, dann läuft die Nase und ein brummender Kopf gesellt sich dazu. Nun ist klar – eine Erkältung hat sich eingeschlichen. Wer bei den ersten Symptomen aktiv wird, kann den Verlauf abkürzen und die Heilung fördern.

Ganz natürlich den Körper unterstützen

Erkältungen werden durch Viren ausgelöst und dauern durchschnittlich zehn Tage. Mutter Natur bietet ein reiches Spektrum an wirksamen Substanzen. Zwiebel, Ingwer, Knoblauch, Fenchel oder Lindenblüten – sie alle enthalten wertvolle Wirkstoffe, die den Körper stärken und Erkältungssymptome schneller abklingen lassen.

Wellness

Bewährte Mittel aus der Hausapotheke wie heißer Holunderblütentee lindern die Beschwerden von Erkältungen. Eine heiße Zitrone mit Honig tut gut bei Halsschmerzen. Kommt es beim grippalen Infekt zu einer erhöhten Körpertemperatur, schwitzt der Körper und verliert Salz. Das braucht er zurück – am besten als leckere Kraftbrühe. Und dazu viel trinken, um den Flüssigkeitsverlust auszugleichen.

Kombinierte Wirkstoffe noch effektiver

Die meisten Menschen schätzen gut verträgliche Therapien, die bei akuten und chronischen Erkältungen helfen. Zu den beliebten Kombinationspräparaten zählt metavirulent. Acht aufeinander abgestimmte natürliche Wirkstoffe setzen bei den typischen Erscheinungsformen einer Erkältung an: Schnupfen, Gliederschmerzen, Mattigkeit und Fieber. Als Besonderheit enthält das Präparat die Influecinum-Nosode. Diese stärkt nach homöopathischem Verständnis die Infektabwehr. Infos unter www.metavirulent.de



nationspräparaten zählt metavirulent. Acht aufeinander abgestimmte natürliche Wirkstoffe setzen bei den typischen Erscheinungsformen einer Erkältung an: Schnupfen, Gliederschmerzen, Mattigkeit und Fieber. Als Besonderheit enthält das Präparat die Influecinum-Nosode. Diese stärkt nach homöopathischem Verständnis die Infektabwehr. Infos unter www.metavirulent.de

Infos unter www.metavirulent.de

Hände waschen und frische Luft

Eine starke Immunabwehr ist gerade in heutigen Zeiten besonders wichtig. Um in gesunden Zeiten unseren inneren Schutzschild gegen Bakterien und Viren zu stärken, können wir übriges einiges tun. Hier ein paar Tipps:

- Eine ausgewogene, abwechslungsreiche Ernährung mit viel Obst und Gemüse
- Genügend Schlaf
- Regelmäßige sportliche Bewegung, am besten an der frischen Luft
- Stress vermeiden
- Öfter Händewaschen, damit Viren erst gar nicht den Weg zu den Schleimhäuten finden.

Foto: Dean Drobot/shutterstock.com/meta/akz-o

SOZIALSTATION
RODGAU 

„Wir pflegen in Rodgau“



Wir suchen examinierte
Pflegerkräfte (m/w)
Voll-/Teilzeit oder als Aushilfe

Ambulanter Pflegedienst

- Leistungen der Krankenkasse nach SGB V, entsprechend der ärztlichen Verordnung
- Leistungen der Pflegekasse nach SGB XI
- Hauswirtschaftliche Versorgung Beratungseinsätze nach § 37 SGB XI
- Mobiler Sozialer Hilfsdienst
- 24-Stunden Rufbereitschaft
- Menüservice*
- Hausnotruf*
- Hol- und Bringservice*

* in Zusammenarbeit mit den Johannitern

www.sozialstation-rodgau.de
pflege@sozialstation-rodgau.de

Johanniter Haus
Borsigstraße 56 63110 Rodgau
Tel. 06106 3281 Nieder-Roden

Bestens umsorgt im Haus Gretel-Egner Rodgau

Neben auf Sie zugeschnittener Pflege verfügt unser Haus über einen weitläufigen Garten.

Wir bieten Ihnen

- Stationäre Pflege
- Kurzzeitpflege • Tagespflege
- Verhinderungspflege



Haus Gretel-Egner
Rodgau

Feldstr. 39 • 63110 Rodgau
Telefon: 06106 821-0
E-Mail: gretelegner@korian.de
www.bestens-umsorgt.de



Pflegedienst Rodgau

Pflege in Ihren eigenen vier Wänden

- Leistungen der Pflegeversicherung (Grundpflege, psychosoziale Betreuung)
- Behandlungspflege, nach ärztlicher Verordnung
- Pflegeberatung nach § 37.3
- Hauswirtschaft
- Hilfe bei der Antragsstellung für Leistungen der Pflegeversicherung oder des Sozialamtes
- Betreuungsleistungen für Menschen mit besonderem Betreuungsbedarf
- 24-Stunden-Notfall-Telefon, • 24-Stunden-Pflege

Wir bieten spezielle Leistungen bei psychischer Erkrankung und sind auf demenziell erkrankte Menschen spezialisiert!

Sie haben die Wahl – entscheiden Sie selbst

Kostenlose Beratung für
Interessenten und Angehörige



Der Pflegedienst Rodgau befindet sich in
Nieder-Roden, Obere Marktstr. 1-3
Tel. 06106 / 25 92 167 und 0176 / 31 19 37 50

Die Tagespflege Rodgau befindet sich in
Nieder-Roden, Untere Marktstr. 27
Tel. 06106 / 259 27 03 und 0176 / 31 19 37 50
tagesbetreuungrodgau@gmail.com

Tagespflege Rodgau

Teilstationäre oder Tages-Pflege

- Abholung bei Ihnen zu Hause und umfangreiche Pflegedienst-Leistungen
- Gemeinsames Frühstück, Mittagessen, Kaffeekränzchen
- Zusammen kochen, spielen, basteln
- gemeinsam spazieren gehen, musizieren, fernsehen
- Übungen für Konzentration, Gedächtnis, Motorik in Zusammenarbeit mit Physiotherapeuten und Krankengymnasten
- 24-Stunden erreichbar

Gesundheit & W

Vergessen ist nur das Eine ...

Bei Verhaltensänderungen von Demenzkranken brauchen Pflegende Beratung

(djd). Eine Demenzerkrankung bedeutet nicht nur, Dinge zu vergessen oder sich nicht mehr im Alltag zurechtzufinden. Bei vielen Betroffenen zeigen sich im Verlauf der Krankheit auch schwerwiegende Verhaltensstörungen, zum Beispiel Aggressionen, Gewalt, rastloses Umherwandern, endloses Fragen, Ängstlichkeit, Weinen oder Apathie. Für die pflegenden Angehörigen ist das eine riesige und oft unerträgliche Belastung und einer der häufigsten Gründe, die Betroffenen in ein Heim zu geben.

Gemeinsam reflektieren

Damit die Pflege zu Hause gelingen kann, ist deshalb gerade bei Demenz gute Beratung und Begleitung erforderlich, die alle Beteiligten einbezieht. »Je früher man offen über die Krankheit sprechen kann, desto besser gelingt später der Umgang damit«, weiß dazu Claudia Paulick von der compass private Pflegeberatung. Dort können Betroffene und Angehörige unter der Telefonnummer 0800 - 101 88 00 anrufen, wenn sie Unterstützung benötigen. Für Privatpatienten gibt es zudem eine persönliche Beratung – unter www.compass-pflegeberatung.de finden sich alle Kontaktmöglichkeiten. »Wichtig ist die Frage: Was brauche ich, damit ich das auch über einen längeren Zeitraum machen kann«, erklärt Paulick. »Hier kann eine Pflegeberatung in den Familien vor allem durch gemeinsames Reflektieren viel bewirken: Was



Wenn Demenzpatienten sich schwierig oder unberechenbar verhalten, ist es wichtig, die richtige Ansprache zu finden.

läuft gut, was nicht? Wie reagiert der Kranke worauf? Wie ist die Kommunikation?« Dadurch könnten sich Angehörige besser auf den Er-

krannten einstellen und vermeiden, dass Situationen eskalieren. So sollte man zum Beispiel Demenzpatienten nicht das Gefühl geben, be-

Bürgerhilfe Rodgau e. V.

Paul-Gerhardt-Straße 28, Rodgau-Jügesheim

- Wir helfen Ihnen bei Einkäufen und Besorgungen

☎ 06106 / 1 20 12

www.buergerhilfe-rodgau.de



Alltagsbegleitung und persönliche Betreuung für Senioren zuhause

Kostenübernahme durch alle Pflegekassen möglich

Unsere Leistungen:

- Betreuung zuhause
- Begleitung außer Haus
- Hilfen im Haushalt
- Grundpflege
- Demenzbetreuung
- Entlastung pflegender Angehöriger

Rodgau-Jügesheim
Ludwigstraße 24-26
Telefon 06102 81597-0

www.homeinstead.de

Home Instead®
Seniorenbetreuung

Zuhause umorgt

Wellness

**Tag der
älteren
Menschen
1.10.20**

vormundet zu werden. »Gerade Menschen, die immer sehr selbstständig und eher dominant waren, reagieren oft aggressiv, wenn plötzlich der Partner alles bestimmt. Hier gilt es, eine andere Ansprache zu finden oder abzulenken. Hinter herausforderndem Verhalten steckt immer ein Bedürfnis«, so Paulick. Bei passiven und apathischen Personen sei vor allem notwendig, sie immer wieder einzubinden – am Esstisch, bei Alltagstätigkeiten oder im Gespräch.

Entlastungsmöglichkeiten kennen

Neben praktischen Tipps für den Umgang mit schwierigen Verhaltensweisen informieren die professionellen Berater auch über die Entlastungsangebote der Pflegeversicherung. »Damit Angehörige regelmäßig Auszeiten nehmen können, gibt es die Möglichkeit der stundenweisen Verhinderungspflege«, nennt Paulick ein Beispiel. »Manchmal ist auch Tagespflege eine gute Sache. Dort bekommen Menschen mit Demenz Anregungen und Betreuung – und die Angehörigen haben regelmäßig Zeit für sich.«

(djd). Eine Demenzerkrankung bedeutet nicht nur, Dinge zu vergessen. Bei vielen Betroffenen zeigen sich im Verlauf der Krankheit auch schwerwiegende Verhaltensstörungen wie Aggressionen, Umherwandern, Ängstlichkeit oder Apathie. Für die pflegenden Angehörigen ist das eine riesige Belastung. Damit die Pflege zu Hause trotzdem gelingt, ist gerade bei Demenz gute Beratung und Begleitung erforderlich. Betroffene und Angehörige können sich unter Telefon 0800- 101 88 00 an die compass private Pflegeberatung wenden. Für Privatversicherte gibt es persönliche Beratung – mehr Infos unter www.compass-pflegeberatung.de. Die professionellen Berater geben Tipps zum Umgang mit schwierigen Verhaltensweisen und informieren über Entlastungsmöglichkeiten wie Tages- oder Verhinderungspflege.



B&B Alltags- und Betreuungsdienste GbR

Inhaber Christine Stillger, Claus Brandt u. Romy Brandt

zugelassener ambulanter Betreuungs- u. Pflegedienst

Wir erbringen alle Leistungen der häuslichen Pflege und Betreuung für Sie in Rodgau, Rödermark und Umgebung

- **u.a. Hilfe beim An- und Ausziehen von Kompressionstrümpfen, Beratungsbesuche nach § 37 SGB XI, Hilfe beim Kochen und Einkaufen**
- **Stundenweise Betreuung und Pflege bei Ihnen zu Hause**
- NEU** Wöchentlich Seniorencafé mit Unterhaltung und Spielen – Abrechnung über Ihre Pflegekasse möglich – **Anmeldung erbeten unter unten genannter Rufnummer**

Gewerbepark Dudenhofen, Raiffeisenstraße 2, Eingang B2 • 63110 Rodgau
Telefon 0 61 06 - 277 25 25 • www.bundb-alltagsbetreuung.de

VERMIETUNG
VERMITTLUNG
VERKAUF



Ich kümmere mich kompetent engagiert um Ihre Immobilie!

Ihr regionaler Partner für Immobilien

Monika Matthes
Dudenhöfer Str. 5
63110 Rodgau
Telefon 06106 - 2 59 97 91
info@matthes-immobilien.de



www.matthes-immobilien.de



Ihr Spezialist für Umzüge aller Art

**Privat-, Firmen-, Nah- und Fernumzüge
Einlagerungen,
Aktenlagerung**

Seit 1971

Borsigstraße 21 • 63110 Rodgau
Telefon: 0 61 06 / 87 11-0 • Fax: 0 61 06 / 87 11-12
www.umzuege-goetz.de



**Römergarten
Residenzen GmbH**
...weil Sie es sich verdient haben!

Kommen Sie zu uns ins Team!

Wir suchen ab sofort oder später, m/w/d, in Voll- und Teilzeit

Pflegfachkräfte

Wir bieten Ihnen:

- Einen anspruchsvollen, sicheren Arbeitsplatz mit leistungsgerechter Vergütung und betrieblicher Altersvorsorge.
- Sichere, langfristige Perspektiven in einer modernen Senioren-Residenz.
- Selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten mit moderner EDV-Dokumentation sowie vielfältige Weiterentwicklungsmöglichkeiten, wie z. B. E-Learning.
- Unterstützung der Pflege durch eigene Hauswirtschaft.
- Die Mitgestaltung eines Teams, mit hoher Sozialkompetenz, in einem sehr guten Betriebsklima.

...weil Sie es sich verdient haben!

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung.

Römergarten Residenzen GmbH, Haus Julia
Residenzleitung Monika Hummel
Albert-Rißberger-Str. 1, 63110 Rodgau-Weiskirchen
Tel. 0 61 06 / 26 85 - 0, Telefax 0 61 06 / 26 85 - 499
rodgau@roemergarten-residenzen.de
www.roemergarten-residenzen.de



Lifestyle

Stilsicher durch Herbst und Winter



(akz-o). In der Herbst-Winter Saison 2020/2021 zeigen warm gefütterte Schnürer, angesagte Chelsea-Boots und stylische Sneaker, was in dieser Saison Trend ist. Ob mit Zier-Reißverschluss, Multicolor-Schnürsenkeln oder ganz in Gelb – in der Kollektion von Rieker ist für jeden der richtige Schuh dabei. Durch verschiedene Farben und Varianten von lässig bis elegant, lassen sich alle Modelle leicht kombinieren und sind sowohl für Freizeit als auch Büro die Must-Haves der Saison.

Modische Allrounder

Schuhe aus pflegeleichten Materialien und einer komfortablen Ausstattung sowie robusten Sohlen bei Schnürstiefeln, bieten perfekten Halt

auf rutschigen Untergründen. Dick gefütterte Boots sorgen für Kuschelmomente für die Füße. In angesagtem Lack, mit trendiger Bergsteiger-Schnürung, stylischen Kontrastnähten oder wilder Reptil-Optik ist ein stilsicherer Auftritt garantiert. Hoher Tragekomfort und nicht zuletzt die richtige Passform schafft ein einzigartiges Tragegefühl. Bei der Rieker-Kollektion ergänzen die bewährten Antistress-Eigenschaften das Komfortempfinden.

Schicke Lässigkeit

Bei den Herren geben stylische Schnürer und Sneaker den Ton an. Die Farbpalette reicht von Navy über Grau bis hin zu herbstlichen Brauntönen. Auch hier stehen Profil-Sohlen und

warme Fütterungen im Fokus. Damit ist Mann perfekt gegen Kälte und Co. geschützt. Dekorative Zier-Reißverschlüsse und Multicolor-Sohlen verleihen im Herbst-Winter 2020/2021 jedem Outfit eine gewisse Lässigkeit.

Trendiger Style für die kalte Jahreszeit

Beim Spaziergang im Herbstlaub oder auf Geschenke-Jagd – in dieser Saison kommen Damen und Herren bestens ausgestattet auch durch die kalte Jahreszeit. So macht Winter Spaß. Mehr Infos zu Herbst/Winter Kollektion 2020/2021 unter www.rieker.com.

Fotos: Rieker/akz-o

Mode



LAGER-VERKAUF
täglich Mo.-Fr. / 9-16 Uhr



Lofty

- Top Marken-Perücken
- Riesige Auswahl
- Günstige Preise
- Krankenkassen-Abrechnung

63110 Rodgau, Henschelstraße 10
Schnellstraße B 45, Ausfahrt
Nieder-Roden Süd/Rollwald
Tel.: 06106-87030 www.lofty.de

Perücken schon ab € 99,95



Für alle Damen schöne Wäsche!!!
Kamée Dessous
Kleider & Unterwäsche

Kati Mehler
Fahrstraße 26
64832 Babenhausen (Altstadt)
Tel. 06073 / 50 69 484

Öffnungszeiten:
Mo-Fr. 9.30-12.30 Uhr
& 14.30-18.00 Uhr
Sa. 9.30-13.00 Uhr



MARIE JO

www.kamee-dessous.de

C&C Kosmetik und Fußpflegelädchen

Neueröffnung

25% Eröffnungsrabatt für alle kosmetischen Behandlungen

Termine nach telefonischer Vereinbarung
☎ 0177 12 63 41

Carmen & Carina Holder
Leipziger Ring 149 • Nieder-Roden

Das Magazin für Rodgau online und print.



Anzeigenannahme bei Ihrer Anzeigenberaterin Karin Andräß

Tel. 0 61 06 / 2 59 71 27
+ 0152 / 29 25 27 04



Der beste Freund aus dem Tierheim



Im Tierheim warten viele Hunde sehnsüchtig auf ein liebevolles Zuhause, wo sie den Rest ihres Lebens verbringen dürfen.

Foto: djd/Agila/Lars Sander - Fotolia

Zum Tag des Hundes: Wie Vierbeiner sich in ihrem Zuhause fürs Leben eingewöhnen

(djd). Zum Welthundetag am 10. Oktober wird vor allem die besondere Beziehung zwischen Menschen und ihren Vierbeinern gefeiert. Schließlich bezeichnen 35,6 Prozent ihre Hunde laut einer Umfrage der Agila Haustierversicherung sogar als Familienmitglied. Doch nicht jeder Hund kann ein so liebevolles Zuhause schon sein Eigen nennen. Zahlreiche Fellnasen leben in den mehr als 550 deutschen Tierheimen und warten auf einen neuen Besitzer. Des-

halb sollten angehende Hundehalter immer überlegen, ob ihr neuer bester Freund nicht vielleicht dort auf sie wartet.

Ein ungeschliffener Diamant

Wer Hunde aus dem Tierheim adoptieren möchte, sollte vor allem ihre Vorgeschichten kennen: Einige wurden als Welpen am Straßenrand ausgesetzt, andere zum Beispiel aufgrund

von Allergien oder nach dem Tod ihres Halters abgegeben. »Diese Erlebnisse unterscheiden sie von Hunden, die bei einem Züchter geboren und dort direkt gekauft werden«, erklärt Agila-Expertin Franziska Obert. Hinzu komme, dass es für Hunde ein schwerer Einschnitt sei, wenn sie plötzlich in einem Tierheim leben müssen. Umso schöner ist es für die Vierbeiner, wenn ein Hundeliebhaber in ihnen seinen passenden Begleiter findet und mit dem Tier auch an even-



Beste Freunde: Mit Geduld und viel Liebe können auch aus ehemaligen Tierheimhunden treue Begleiter werden.

Foto: djd/Agila/brauers.com

tuell vorhandenen Schwachstellen arbeiten will. Denn viele Tiere blühen in ihrem neuen Zuhause erst so richtig auf und zeigen, was alles in ihnen steckt. »Wenn Tierheimhunde merken, dass sie eine Bezugsperson auf Lebenszeit gefunden haben, entwickeln sie sich häufig zu besonders dankbaren und treuen Partnern«, weiß die Expertin. So können sich auch vormals ängstliche Hunde zu wagemutigen Outdoor-Abenteurern oder anderweitig verhaltensauffällige Tiere zu perfekten Begleitern entwickeln.

Vom Heim ins Haus

Haben sich Zwei- und Vierbeiner auch aus Sicht des Tierheimpersonals gefunden, fällt für die Adoption eine sogenannte Schutzgebühr an. Sie ist nicht einheitlich festgelegt und kann deshalb von 50 Euro bis etwa 300 Euro variieren. Die ersten Wochen werden dann besonders spannend, denn die Hunde erkunden ihre neue Umgebung. »Dabei können sie zu Beginn durchaus fremdeln. Hunde brauchen Zeit, um sich an neue Menschen und Routinen zu gewöhnen«, rät Franziska Obert zu Gelassenheit. Besuche in der Hundeschule helfen dann sowohl erfahrenen Besitzern als auch Neulingen, mit schwierigen Phasen ihrer Vierbeiner umzugehen. Die oberste Regel lautet dabei: Ruhe bewahren. Wer geduldig mit dem ehemaligen Tierheimbewohner umgeht und ihn vor allem zu Beginn nicht überfordert, gewinnt langsam aber sicher sein Vertrauen und damit ein tolles Familienmitglied.

Jeder kann helfen

Spendenaktion mit Hundebadetag am 31. Oktober 2020

Wie groß das Herz der Rodgauer für benachteiligte Gruppen ist, zeigte einmal mehr der 24-Stunden-Lauf. Obwohl dieses traditionelle Event corona-bedingt nicht vor Ort am angestammten Platz durchgeführt



**Tierarztpraxis
HAPPY PETS**

Prakt. Tierärztin Katrin Grosser
Borsigstraße 9 - 63110 Rodgau
Telefon 06106/76313

Wir behandeln
Ihre Fellnasen aus
Leidenschaft

Öffnungszeiten:	Mo/Di/Mi:	9 – 12 Uhr	15 – 18 Uhr
	Do:	11 – 13 Uhr	16 – 20 Uhr
	Fr:	9 – 14 Uhr	

--- Achtung! Terminsprechstunde!! --- Weniger Wartezeit = weniger Stress für Ihr Tier! Notfälle werden natürlich immer behandelt – auch ohne Termin!

www.tierarztpraxis-happypets.de

**Sie suchen nach einem
Wasserfiltersystem
das Partikel ebenso
sicher eliminiert wie
Viren und Mikroorganismen,
Medikamentenrückstände,
Herbizide und andere feste
und flüchtige Schadstoffe?**

**Dann sollten wir
miteinander sprechen!**

Karin Andräß
06106 / 25 97 127



PET STOP

**Hundefriseur &
Hundephysiotherapie**

Friedhofstr. 38 • 63110 Rodgau

0176-61761116

Termine nach telefonischer Vereinbarung

werden konnte und die Organisatoren daher innerhalb kürzester Zeit eine digitale Version initiiert hatten, kam dieses Angebot bei Teilnehmern ebenso gut an wie bei Spendern und Sponsoren: 29 Teams und Einzelläufer befanden sich am Start, mit deren Hilfe bis Redaktionsschluss über 60.000 Euro an Spenden verzeichnet werden konnten.

Auf das große Herz der Rodgauer und auf einen Bruchteil dieser Summe hofft eine Nachbarschaftshilfe, die sich derzeit in Rodgau und einem Umkreis von 20 km um Rentner kümmert, die von Altersarmut betroffen sind.

Diese Nachbarschaftshilfe, die aus einer handvoll freiwilliger Helfer/innen besteht, versucht u.a. mit Geld- und Sachspenden aber auch persönlichem Einsatz die Not zu lindern. So wird u.a. täglich eine warme Mahlzeit gekocht und verteilt – 371 Essen pro Woche. Auch einigen bedürftige Familien wurde im Sommer durch Jugendcamps und weitere Aktivitäten schon geholfen.

Wer mehr über diese private Initiative erfahren möchte, kann sich in der Facebook-Gruppe »Jeder kann helfen« ausführlich informieren. Oder am 31. Oktober dem Hundesalon PET STOP in der Friedhofstr. 38 in Rodgau/Nieder-Roden einen Besuch abstatten. An diesem Tag werden hier Hunde gebadet und gepflegt während die Besitzer und/oder Besucher Kaffee und Kuchen genießen können. Kostenlos!

Da der Kreis der Hilfsbedürftigen ständig wächst, derzeit aber aus logistischen Gründen nicht mehr Menschen geholfen werden kann, hofft Sonja Zabolitzki, Inhaberin des Hundesalons PET STOP und Initiatorin der Aktion, neben freiwilligen Spenden – die zu 100% an die Bedürftigen weitergegeben werden – vor allem auch weitere Helfer zu gewinnen. Selbstverständlich werden am Aktionstag alle Hygienevorschriften eingehalten.

Rezepttipp:

Tortellini gefüllt mit Speck und Tomaten



Fernsehkoch Christian Giese hat einen Rezepttipp mit Südtiroler Speck

(djd). Als über Wochen hinweg Restaurants und Kantinen in Deutschland geschlossen waren, erlebte das Kochen zu Hause seine Renaissance. Lecker und vielseitig, aber nicht zu aufwendig sollten die Gerichte sein. Schließlich arbeiteten viele im Homeoffice, gleichzeitig stand oft eine ganztägige Kinderbetreuung auf dem Programm. »Nicht nur in solchen Situationen freut es mich sehr, dass ich mit meinen Produkten und Rezepten den Zuschauern helfen kann, einfach und schnell zu kochen«, erklärt Christian Giese. Seit über elf Jahren hat der gelernte Koch beim Auktionssender 1-2-3.tv seine eigene Show, in diesem Jahr erlebt sie einen Relaunch. Giese zeigt, wie mit der richtigen Ausstattung und guten Zutaten selbst komplizierte Gerichte ohne große Mühe gelingen. Eine der bedeutendsten Produktwelten beim Auktionssender, der jährlich über 60.000 Artikel versteigert, ist auch deshalb der Bereich »Kochen und Genießen«.

Christian Giese liebt Südtiroler Speck

Eines der Lieblingsprodukte des Kochs ist Südtiroler Speck. »Er wird in Handarbeit nach alter Tradition hergestellt, mild gesalzen, kalt geräuchert und danach langsam schonend in der Südtiroler Naturluft gereift«, so Giese. Klassisch werde der Speck zur Marende, der typischen

Südtiroler Brotzeit, mit Schüttelbrot und Käse gegessen: »Es gibt aber viele weitere Rezepte, die gut mit Speck harmonieren.« Etwa Tortellini gefüllt mit Speck und Tomaten.

Foto: djd

Zutaten für 4 Personen

350 g Südtiroler Speck
250 g Nudelteig
400 g Kartoffeln
400 g Tomaten
50 g Zwiebel
1 Knoblauchzehe
5 Basilikumblätter
40 g Parmesanspäne
20 g Petersilie

Zubereitung Tomatenkompott

Tomaten einritzen und 2 bis 3 Min. blanchieren, in Eiswasser abschrecken, schälen und in Würfel schneiden. Zwiebel und Knoblauch fein hacken, in Olivenöl etwas andünsten und die Tomaten dazugeben. Circa 5 Minuten köcheln lassen, mit Salz, Pfeffer und Basilikum abschmecken.

Füllung der Tortellini

Kartoffeln mit Schale weichkochen, heiß schälen, durch ein Haarsieb streichen und etwas auskühlen lassen. Ein Drittel des Specks in feine Würfel schneiden und mit den Kartoffeln vermischen, salzen und pfeffern. Nudelteig für die Tortellini dünn ausrollen und in 6 x 6 cm große Quadrate schneiden. Einen Klecks von der Füllung daraufsetzen und zu großen Tortellini formen, diese circa 5 Minuten in Salzwasser kochen und abgießen.

Anrichten von Kompott und Tortellini

Kompott in die Mitte des Tellers geben, Tortelloni draufsetzen und mit dem restlichen, in Streifen geschnittenen Speck, der gehackten Petersilie und den Parmesanspänen garnieren.

Freizeit- und Ausgehtipps

Jelena Popržans - Andere Töne

Die in Serbien geborene Wienerin Jelena Popržans verteidigt mit ihren Soloprogramm ihren Ruf als einflussreiche Arrangeurin, expressive Stimmkünstlerin und Entertainerin mit komödiantischem Talent und politischem Engagement. Wo immer man sie stilistisch verorten will, Neue & Alte Musik, World, Singer-Songwriting, Kabarett, Neues Wienerlied, Folk, Jazz oder was auch immer, Popržans saugt sich den Nektar aus all diesen Genres und lässt ihre ureigene Mischung daraus gären.

Kombiniert mit Instrumenten wie der fünfsaitigen Viola, der Maulgeige oder der Glasharmonika entsteht eine abwechslungsreiche Revue mit spannenden Songs, Kompositionen und Sounds.

Mi. 21.10.2020, 20 Uhr Bürgerhaus Sprendlingen. Eintritt: 21 / 19 / 17 Euro oder im Abo



Restaurant Bürgerhaus Dudenhofen

Inhaber Vladan Becker

Deutsche und Balkan-Küche

Di-Fr 17-24 Uhr, Sa/So/Feiertag 10.30-14.30 u. 17-23 Uhr, Mo geschlossen
Warme Küche Di-Sa bis 22.30 Uhr, So/Feiertags bis 21.30 Uhr

Georg-August-Zinn-Str. 1 • 63110 Rodgau Dudenhofen

Telefon 06106 / 77 98 911 *Bitte denken Sie an Ihre Maske!*

Ideal auch für Feiern!

Unser Saal steht Ihnen für Feste mit 50 bis 450 Personen zur Verfügung.

OKTOBER 20



Mi. 7.10.2020, 20 Uhr

**OLD SHATTERHAND
UNTER KOJOTEN**
hr2RadioLiveTheater

Mi. 14.10.2020, 20 Uhr

**VIETNAM - REISE DURCH
EIN UNENTDECKTES LAND**
Multivision

Mo. 19.10.2020, 20 Uhr

DAS ABSCHIEDSDINNER
Schauspiel

Mi. 21.10.2020, 20 Uhr

**JELENA POPRŽAN
SOLO**

Do. 22.10.2020, 16 Uhr

KRÜMELMUCKE
Konzert für Kinder ab 4

Di. 27.10.2020, 16 Uhr

DES KAISERS NEUE KLEIDER
Theater für Kinder ab 6

Do. 29.10.2020, 20 Uhr

OHNE ROLF
Unferti

Infos & Tickets:
06103 - 6000 0

Weitere Veranstaltungen:
www.buergerhaeuser-dreieich.de

Die Live-Bühne in Rodgau

Maximal
Kulturinitiative Rodgau e.V.
www.maximal-rodgau.de - info@maximal-rodgau.de

Oktober 20



Thomas Langer

Sa. 02.10 Jazz Night 160: "Le Bossa Nova Café"
mit Liza da Costa (Gesang), Alexander Sonntag
(Bass) und Thomas Langer (Gitarre)
im Autohaus Brass in Jügesheim

Sa. 10.10. Lieder & Texte: Roger Stein (piano)

Fr. 16.10: Fremdenzimmer-Tour: Lüül Duo

Sa. 24.10: Ethno Funk & Bossa Soul: Kick la Luna Trio
in der "Strandpromenade 20" in Nieder-Roden

Mehr Infos: www.maximal-rodgau.de

Monatsfrühstück im Oktober:

Grüße aus Griechenland

- Fetakäse
- Aubergine
- Fisch
- Ziegenkäse
- Grillgemüse
- gefüllte Weinblätter
- Orientalische Pastete
- Oliven
- Brötchen
- Kaffee satt



Förderkreis Lichtblick Beschäftigungs GmbH, Kloster-Café
Im Klosterhof 2, 63500 Seligenstadt • Telefon 06182 898360
E-Mail klostercafe-seligenstadt@web.de

Öffnungszeiten: täglich von 9.00–18.00 Uhr -kein Ruhetag-
Hier unterstützen Sie Arbeitsplätze von behinderten jungen Menschen

Freizeit- und

Nathan der Weise

Schauspiel Gotthold Ephraim Lessing mit den Stars Peter Kremer und Michel Guillaume

Am Sonntag, 25. Oktober um 20.00 Uhr gastiert das Schauspiel »Nathan der Weise« im Bürgerhaus Nieder-Roden, Römerstraße 15. Unter der Regie von Stefan Zimmermann spielen Peter Kremer (Nathan), Michel Guillaume (Sultan Saladin) sowie weitere 6 Schauspieler.

Das Stück der Stunde, wenn man die nach wie vor ungelösten religiösen Konflikte unserer Zeit sieht. Mit großer Weitsicht beschreibt Lessing nicht nur den sinnlosen Alleinvertretungsanspruch der drei monotheistischen Weltreligionen Christentum, Judentum und Islam, er bietet auch eine kluge, immer gültige Lösung an. Die Handlung spielt nicht zufällig im Jerusalem der Zeit des dritten Kreuzzuges. An jenem heiligen Ort also, den schon damals jede der Religionen für sich reklamierte. Sultan Saladin wendet sich wegen eines Darlehens an den wohlhabenden und edelmütigen jüdischen Kaufmann Nathan. Im Gespräch stellt er Nathan die Frage, welche der drei Religionen dieser für die Wahre halte. Nathan antwortet mit einem Märchen, der berühmten Ringparabel. Darin geht es um eine alte Tradition in einer Familie, nach der der Vater einen kostbaren, mit besonderer Kraft ausgestatteten Ring jeweils seinem liebsten Sohn zu vererben hat. Nun tritt der Fall ein, dass ein Vater seine drei Söhne alle gleich liebt. Er lässt zwei perfekte Kopien des Ringes anfertigen, und so erbt jeder Sohn einen Ring. Die Söhne streiten sich, wer nun den echten Ring habe. Ein Richter trägt jedem von ihnen auf, so zu leben und zu handeln, als wäre sein Ring der Echte und erst nach langer Zeit wiederzukommen ... Dies ist der bis heute gültige Kern von Lessings Botschaft: Eine Religion muss ihre Werte hier und heute leben. Nur im humanen Handeln, in der gelebten sozialen Praxis erweist sich ihr Bestand. Im Stück ist Saladin so beeindruckt, dass er, der muslimische Herrscher, dem Juden Nathan die Freundschaft anbietet.

Karten im Vorverkauf für 26,50 Euro sind in der Agentur für Kultur, Sport und Ehrenamt in der Alten Apotheke, Schwesternstraße 10, 63110 Rodgau-Jügesheim erhältlich sowie im Internet unter www.frankfurtticket.de. Restliche Karten können an der Abendkasse ab 19.00 Uhr erworben werden.

Foto: © Marina Meisel, a.gon theater, München



© Marina Meisel, a.gon theater, München

NATHAN DER WEISE

Schauspiel von Lessing
mit Peter Kremer, Michel Guillaume u.a.

So., 25.10.2020 - 20 Uhr
Bürgerhaus Nieder-Roden

☎ 06106 693 - 1227

AZ Alternatives Zentrum Roddermark Tickets 06074-4 86 02 85 www.AZ-Roddermark.de

Christoph Reuter & Jörg Becker
Halbe Doppelstunde:
Deutsch und Musik
So 10. Okt. 20 Uhr Kulturhalle
Musikkabarett & Lesung

Tan Caglar
Fr. 16. Okt. 20 Uhr Kulturhalle
Geht nicht? Gibt's nicht!
Comedy im Rollstuhl

Duo Luna-tic On Air
Sa 31. Okt. 20 Uhr Dinjerhof
Klavier- Akrobatik-Lieder- Kabarett

CARA
- a new breeze
in Irish music
Mi. 18. Nov. 20 Uhr Kulturhalle



Ausgehtipps

Tan Caglar - »Geht nicht? Gibt's nicht!«

Comedy im Rollstuhl (mit DTF)

Wenn der Name Programm ist und Lachmuskelkater am nächsten Tag inklusive, dann befinden wir uns mitten im neuen Soloprogramm von Tan Caglar. – »Geht nicht? Gibt's nicht!« Und wer könnte diesen Titel besser verkörpern, als der Comedian, der mit seinem Alleinstellungsmerkmal eine neue Art von deutscher Stand-up-Comedy erschaffen hat? Dass es Tan Caglar wie kein anderer versteht, sein Handicap mit Inklusion, Witz und Ironie zu verbinden, hat er schon in seinem ersten Erfolgsprogramm »Rollt bei mir...!« unter Beweis gestellt. Nach zwei Jahren auf Tour veröffentlichte der charmante Tausendsassa im Sommer 2019 seine gleichnamige Biografie. Darin entführt Tan den Leser auf eine emotionale wie humorvolle Gratwanderung. Nach dem Tour- und Bucherfolg erstmal die Felgen schonen und eine Pause einlegen? – Kommt für Tan nicht in Frage!



Sein zweites Solo-Programm mit dem passenden Titel »Geht nicht? Gibt's nicht!« steht schon in den Startlöchern. In gewohnt amüsanter Manier deckt Tan die Tücken des Alltags auf und rechnet dabei ganz nonchalant mit den »Fußgängern« im Leben eines Rolli-Fahrers ab. Selbstironisch berichtet der smarte Deutsch-Türke von Therapie-Besuchen, in denen er seine glückliche Kindheit in Hildesheim verarbeitet und davon, wie er als Influencer Werbung für Springseile macht. – Geht nicht? Gibt's nicht!

Fr. 16. Okt. 20 Uhr, Kulturhalle Rödermark, Dieburger Str. 27. VVK 19,70 €, AK 20 €, erm. 17 €, Sozialkarten 10 €

Windgeschützte
und teilweise
überdachte
Terrassen,
schöner,
Wintergarten

Zum Stern
RESTAURANT & PIZZERIA IN DUDENHOFEN

Großer
Innenbereich
für bis zu
150 Personen
mit ausreichend
Abstand

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag 11:30 bis 14:30 Uhr
warme Küche bis 22:30 Uhr 17:00 bis 23:00 Uhr
Sonntag & Feiertage 11:30 bis 22:00 Uhr

www.zumstern-restaurant.com

☎ 06106 70 70 240
06106 70 70 242
📍 Kronberger Str. 2
63110 Rodgau

LIEFERSERVICE

Ab 13 Euro Lieferung frei Haus (innerhalb Rodgau)

AKTIONSTAGE

Montag PIZZA-TAG	6,50 €
Dienstag NUDEL-TAG	7,50 €
Mittwoch SCHNITZEL-TAG mit Pommes und Salat	8,50 €
Donnerstag RUMPSTEAK-TAG mit Rosmarinkartollen und Salat	15,50 €
Freitag FISCH-TAG mit Salzkartoffeln und Salat	13,50 €

Bei Lieferungen ab 30 € eine Flasche Wein GRATIS!
Für Selbstabholer auf alle Gerichte 1 € Rabatt (ausgenommen Aktionsgerichte)



Lieber Leser, vielleicht kennen Sie ja Manfred und Frauke schon. Manfred ist heute 73, über das Alter von Frauke reden wir nicht. Beide sind „jung geblieben“, wie man so schön sagt. Sie haben zwei gemeinsame Kinder, Sohn Stefan und Tochter Theresa. Theresa ist verheiratet und hat Kinder. Stefan ist (noch?) Single.

Manfred und Frauke haben es in Ihrem Leben „zu etwas gebracht“. In ihrem Vermögen befinden sich neben der selbstgenutzten Immobilie 4 Mehrfamilienhäuser, 3 Eigentumswohnungen und etwas Bankguthaben.

In den Unterlagen von Manfred und Frauke existiert ein Testament, das die beiden einmal vor vielen Jahren auf Anraten eines befreundeten Notars gefertigt hatten. In diesem Berliner Testament ist Manfred Alleinerbe von Frauke und Frauke Alleinerbe von Manfred. Nach dem Tod des Längstlebenden sollen die beiden Kinder zu jeweils gleichen Teilen erben.

Jetzt stellen sich die beiden Eheleute verschiedene Fragen, die – lieber LeserIn – durchaus nicht unberechtigt sind, zum Beispiel:

- drei der insgesamt 4 Mehrfamilienhäuser befinden sich im Vermögen von Frauke, eines im Vermögen von Manfred. Es ist gewollt, dass Stefan 3 dieser Häuser erhält, den Rest des Vermögens Theresa. Gerecht scheint das zu sein. Aber: Das Modell ist nur dann unkritisch, wenn Manfred und Frauke gleichzeitig versterben. Das kommt selten vor. Ansonsten sind Pflichtteilsansprüche und Streit vorprogrammiert; andere Probleme auch.
- Stefan hat keine eigenen Kinder. Obwohl Stefan gerecht behandelt werden soll, beschleicht Manfred und Frauke ein „Störgefühl“. Stefan soll abgesichert sein, aber nicht gewollt ist, dass das sauer verdiente Vermögen im Falle des Todes von Stefan (der übrigens auch eintreten kann, nachdem bereits Manfred oder Frauke gestorben sind und der andere Ehegatte noch lebt) in fremde Hände gerät. Auch das ist lösbar.
- die Ehe von Theresa ist auffällig unauffällig. Was passiert mit dem Familienvermögen im Falle der Scheidung von Theresa? Und: was ist, wenn Theresa früh verstirbt und ihr Mann – der jetzige Schwiegersohn von Manfred und Frauke – wieder heiratet. Keinesfalls wollen Manfred und Frauke, dass dadurch Teile ihres Vermögens in eine völlig andere Familie gelangen. Das wäre aber die Folge, denn auch der neue Ehegatte ist erb- und pflichtteilsberechtigt.
- Welche steuerlichen Aspekte sind zu berücksichtigen? Gibt es legale Gestaltungen, mit deren Hilfe das gleiche wirtschaftliche Ziel erreicht wird, bei denen aber die Steuerbelastung geringer ist?

Wir freuen uns, wenn Sie die gleichen und ähnliche „Probleme“ wie Manfred und Frauke haben. Denn wir kennen die Lösungen.

In regionalen Publikationen befassen sich „Manfred und Frauke“ seit über einem Jahr mit erb- und steuerlichen Fragen. Lesen Sie mal! Und rufen Sie einfach einmal an.

Bei uns finden Sie erbrechtliche Expertise, steuerliches Know-How und aktive Gestaltungsberatung.



Fachanwalt f. Steuerrecht/Arbeitsrecht
Dr. Hermann Neubauer Ring 34 in Seligenstadt
www.krayer-kollegen.de
Telefon 06182 – 7726-0